

玄少 林木



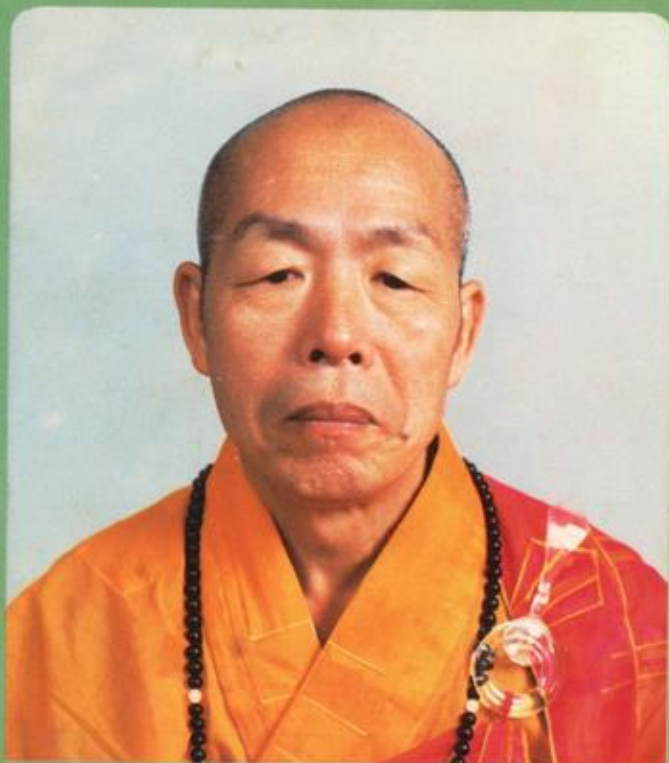
6

第一卷第六期

贈閱

法語

一切眾生自無始劫來，生死無盡，大智度論云：「於張家死王生，王家死李家生，如是盡浮提界」。凡人經此百千之生死，著樂逸不修淨行，不覺間往福已盡，還墮三途，受諸痛苦。自無量劫來所飲母乳多於四大海水，所積身骨如昆富羅山，如是遠劫以來徒受生死，至於今日猶作凡夫之身！若有醒悟之心，反觀過去，不亦傷嘆不已乎？



得定往生淨國。今借一偈為法語：

◎釋菩妙大和尚◎

解脫生死輪迴，跳出三界不安之火宅，不出二種法門，一、深解如來聖教，萬法皆是因緣所生，無常變化，甘美欲樂之境，不外疊華一現而已。微悟此理，當勇猛精進、勤修淨行以證菩提。二、五濁惡世，淨土一門便易通入，平時勤修淨業，至於臨命終時，十念相續稱彌陀聖號者，業障消除，

菩提華自生

若人種善根
信心清淨者

淨國化現身



錄

- 1 傳統佛教與現代社會(一)
- 4 藝術源流(四)
- 8 愛的昇華(上)
- 12 佛乘文學廣場
- 21 看漫畫說故事
- 25 何謂理解「自然」的科學？
- 27 漢譯南傳大藏經譯文摘錄
- 30 巴利語的由來(三)
- 31 宇宙奧秘的智融總庫
- 34 佛教家庭醫學
- 36 佛弟子心聲專輯
- 37 佛訊花絮
- 42 編後語

傳統佛教與現代社會(二)

◎通妙

法治與民主

所以六師各有一教團的教主，各有自己的理論和主張。一般人都會自由選擇的權利，相信誰就皈依誰。若某一僧團不能滿足自己的要求，隨時都可以到別的僧團去。所以摩竭陀國的阿闍世王，雖由大臣們的提議去拜見六師。但阿闍世王曾聽過六師的教說，而拒絕大臣們的提議。然聽耆婆的介紹，而去拜見世尊。還有佛弟子中最有名的舍利弗和目犍連，原屬六師之一散若夷教團。因聞阿說示的因緣教說，舍利弗和目犍連就決心離開散若夷。散若夷即阻止舍利弗和目犍連，勸其勿往瞿曇教團，我等三人可相統御此教團，就知道散若夷是以共同支配教團為條件，來阻止舍利弗和目犍連。可見當時的教主，對自己的教團握有絕大的支配權。但其對教義和信仰，不合自己要求的，均有隨時離去的自由。不

一信仰的自由

所謂法治與民主，在這裡我所要談的，並非指一般社會或國家。乃是以佛教之出家僧團為中心，來理解佛陀僧團的內容和組織。佛陀的時代，除佛教僧團以外，還有六師的教團。依長部經的沙門果經，有(一)不蘭迦葉(PURANA-KASSAPA)僧伽；(二)末伽梨瞿舍利(MAKKALI-GOSALA)僧伽；(三)阿耆多翅舍欽婆羅(AJITA-KESA-KAMBALA)僧伽；(四)婆浮迦摩(POKUPHA-KACCAYANA)僧伽；(五)散若夷毘羅利弗(SAN-JAYA-BELATTHIPUTTA)僧伽；(六)尼乾子(NIGANTHA NATAPUTTA)僧伽。以上佛教常稱之為外道。當時六師教團本身擁有不少弟子，

像現代的新興宗教，什麼叛徒、什麼逆我者墮地獄、或火燒雷打、或遭遇一切災害等咒言，來恐嚇牽制信徒。這些低級的宗教，對自己的教義毫無自信，不能以理智的方法教示真理給自己的信徒，徒然用一種精神地獄來鎮壓而已。

佛陀的制定戒法，不是給弟子們以精神上的壓迫，主要用意是使出家的僧眾，在僧伽中能相安無事。增長善法以至斷除煩惱，證入菩提。所以世尊制戒的目的，是為：

攝僧、極攝僧、令僧安樂、折伏無羞人、有慚愧者得安隱住持、不信者能信、正信者得增益、於現法中得漏盡、未生諸漏者不生、正法久住。（佛法概論第一章、摩訶僧祇律卷一）

佛陀自成佛以後，初轉法輪度五比丘後，皈依的弟子即不斷地增加，對佛教僧團的布施亦日漸豐盛。因此難免會有不肖之徒混入僧伽中。有了戒律，非為求法而來的這些人，方不致任意攪亂真心修行的人，以免使清淨的僧團成為龍蛇混雜的烏合之眾。有了戒律才能保持修行的標準和權益，使不信無愧者亦能漸漸受其法海的感化，使正法久住人間，這是佛陀制戒的目的。

（二）制戒的方法

佛教的戒律，可說是僧團的憲法，是徹底的平等且無特權，有罰則就有獎賞。佛陀成正覺以後，何時開始制戒律，在部派間有說五年、十二年、二十年不等。現在不是查究佛陀制戒的年代，所以何

時開始制戒的問題，在此擱置不論。佛陀將入涅槃時，曾為眾弟子說七不衰法：

諸比丘！於比丘等未曾制定之事不得制，已制定者不得廢，從制定之學處而行者，諸比丘！於比丘等有成就繁榮的希望，應無衰亡之虞。

（南傳大藏經第七卷長部二、P三四）

戒律的制定，完全依佛陀的判斷而決定，以未制者不得制，已制者不得廢的原則來看，似乎是教主一人獨裁的支配。但佛教僧伽，並沒有教主制的制度，是徹底的民主僧團組織。是世尊一人的判斷而決定，並非是獨裁的支配。這樣制定的戒律，似有嚴重的矛盾。看佛陀將入涅槃時對阿難的指示，阿難這樣想：

我不見四方有光明，我不明於法。關於比丘眾，世尊不說什麼之期間，請世尊不要入涅槃。

世尊說：阿難！汝安心吧！

阿難！然而比丘眾，對余有什麼期望耶？余無內外區別之說法，如來之法，沒有如教師對弟子隱覆和掌握，阿難！對比丘眾應說什麼！然阿難！如來沒有想「余領導比丘眾，或比丘眾依靠余。」……然阿難！於此當自作洲，以自依止，勿依止他人。以法為洲，法為依，勿依他所而住……（南傳大藏經第七卷長部二、P六七—六八）。

佛陀並非是秘密主義的傳法者，亦非如其他之教師，隱藏或控制其弟子。佛陀對弟子們毫無掩藏，該說的都說了，並且如來根本沒想到自己去領導

比丘衆，或爲比丘衆的依靠。要以法爲依止，依靠自己勿依靠他人，這就是無教主義的證據。以如來爲師，無君臣、父子、部屬等之現象和性質，純是以法爲師，以法爲依歸之法治的平等主義。佛陀是覺者，亦是僧衆之一，沒有爲統領僧團而計劃先制戒律，或派命執法的行政比丘來掌握和推行。佛陀的制戒是隨犯隨制，皆爲對應於生活習慣的需要，爲除去現實修行之障礙而規定。其罰則的制定，重罪者逐出僧團，其他即行懺悔，或隔離清淨比丘而別住，或禁止接受布施等，使其反省恢復清淨，才能回歸僧團，藉以引凡入聖爲目的，是佛陀慈悲的流露。故無刑罰，亦無體罰。依據日本的調查，西藏喇嘛教的大本山普坦拉宮內有刑場，即使正信佛法者不敢相信這種殘酷的事實。中國古代的叢林，除了武術道場，想來應不會有體罰，更何況是處刑。若真有此事者，那麼佛教的慧命確實已到了存亡之秋。

(三) 教主的繼承

戒律之成立是由佛陀的判斷而定，其後即由弟子們互相照顧，互相領導，說集體領導，不如說是全體互相指導較貼切。世尊在僧團中不以教主自居。到了晚年而有說世尊從弘法的大業委讓給摩訶迦葉長老，這是理不順事實的說法。實在最早動此腦筋的，是佛陀的堂弟提婆達多。某日世尊爲諸比丘說法而國王亦在場時，提婆達多即偏袒右肩到世尊座前合掌白佛言：

今世尊已老衰、老羸、高齡而晚年老邁，請世尊住於安隱的現法樂住，從比丘衆附屬我，由我領理比丘衆。世尊說：止！提婆達多、勿樂領理比丘衆……提婆達多，就是舍利弗和目犍連余都不附屬，何況食涎唾者乎？（南傳大藏經第四卷P·二八九）

世尊給提婆達多當頭一棒，但提婆達多之領導欲異常濃厚，雖吃世尊一棒，猶未能醒悟，反以強迫的手段來對抗世尊，並提出五項目要求領導僧衆，強迫世尊非同意不可！其五項目是：

- 一、盡形壽林住而不入村邑。
- 二、盡形壽行乞食而不受請食。
- 三、盡形壽著糞掃衣而不受居士衣。
- 四、盡形壽坐樹下而不至屋內。
- 五、盡形壽不食魚肉，食魚肉者有罪。（南傳大藏經第四卷P·三〇二）

世尊知道提婆達多的鬼計謀，故不答應提婆達多的要求。提婆達多就大大的宣傳：「此沙門釋子等，漸損住頭陀行、沙門瞿曇生奢侈之念而奢侈。」以此苦行頭陀的五項目來對抗世尊。有毘舍離跋耆子之新參比丘不辨是非，就跟隨提婆達多到象頭山去。事後舍利弗和目犍連即往象頭山爲五百新比丘說法，把他們帶回世尊住的竹林。此後提婆達多不能成就其野心，即悵鬱非常，苦惱至極，以致生病而死。對提婆達多的記述，律和經都大同小異，有些地方雖潤色不少，但提婆達多想成爲佛教第二代教主，是學者間公認的史實。（待續）

〈佛教藝術源流〉(四)

佛教藝術的發源地

印度

◎吳進生

除了佛教彫刻大放異彩，此時期另一偉大的成就，就是開鑿石窟寺院及內部的壁畫，尤以愛羅拉石窟(Ellora)和阿光塔(Ajanta)最為有名。以下以鹿野苑出土的佛像和阿美塔做為簡介：

鹿野苑的佛像

鹿野苑是佛陀初轉法輪之地，是佛教徒值河之旅必經之地的朝聖所在。位於恆河畔的瓦拉納西(Varnasi)西北方約六公里處。瓦拉納西古來便是宗教聖地，無論是佛教徒或是印度教徒，瓦拉納西便是神聖的代名詞。

鹿野苑保存有阿育王時代的圓筒形上下層磚造佛塔，其博物館更有阿育王弘法柱頭——獅子雕像，此雕像寫實的雄姿被印在印度鈔票上。館內白色石雕佛陀轉法輪坐像，更是笈多王朝傳世的經典之作。

五世紀時，鹿野苑的佛像彫刻鼎盛，大有超越馬都拉之勢。其雕工精美，且多為腰拜供養的獨立像。衣服沒有馬都拉式的U形褶紋。細眉垂目，挺拔英俊，手指豐腴細膩，手勢輕柔。寧靜安詳的坐姿，

五、笈多王朝——佛像藝術的完成期

西元三二〇年，貴霜王朝國勢衰弱，羯陀羅笈多一世(Chandra Gupta II)取而代之，在北印度創建了笈多王朝(Gupta Dynasty)。到了第二代山姆陀羅笈多(Samudra Gupta)擴充武力，再次統一印度。笈多王朝繼續保護及推崇佛教。笈多二世更將國土遠及尼泊爾、阿薩密、德干高原。到西元六五〇年，王朝滅亡。

笈多王朝時代的馬都拉佛像特色是：佛陀莊嚴沈著，雙眼微視——垂目俯視沉思，感性的厚唇，

圓滿的下顎，全身充滿著大丈夫氣概。明快、流暢的披衣緊繫的裹住全身。U字形的陽離衣褶，井然有序的環繞全身。佛身後有一個非常精緻，紋路精美的圓形光背。整尊佛像看起來華麗又優雅，身材比例正確，肩寬手厚。誠然，笈多王朝的佛像確已表現出佛教徒心中完美的雄姿。笈多佛像成為古典印度文化的表徵——純種印度式。

使人心生出世絕塵之想。雕刻家以最簡潔的線條，來詮釋佛陀成道後，面對五比丘諄諄教誨，廣開佛門智慧。爾後印度佛像走入了華麗繁雜，變成了追求技巧而喪失了精神。鹿野苑精神徒留回憶！

阿羌塔的石窟藝術

阿羌塔位於印度中部，位處德干高原西緣。從飛機上鳥瞰，高原一片荒漠。切割荒漠的是一條條如絲帶般的河流。在旱季裡，河水枯乾，寸草不生。佛教徒憑著一股宗教虔誠信仰，把阿羌塔從火煉地獄化為人間淨土。從西元前二世紀到西元七世紀，阿羌塔是僧團中心，是佛學書院，是信仰重鎮。如今僅存著少數佛教徒，也是在印度裡的少數，散佈在阿羌塔四週村落。辛勤著工作，忘卻貧困，艱苦的守著佛陀最後的一把香火。在阿羌塔石窟被英軍發現前後，依然生活下去！

笈多王朝是印度佛教的全盛時期。西元六三〇年到六四四年，唐玄奘法師曾赴印度求學，其最遠處也曾蒞臨阿羌塔。當時佛法興盛，

僧侶無數，梵唄不斷。而今人去樓空，徒留石佛像佇立在一望無際沙漠，展現其歷史的影痕。阿羌塔是研究印度佛教藝術不可或缺的人文博物館。

阿羌塔並非一座塔，而是由一條虎河經年累月切開的玄武岩壁面。近千年的開鑿共計二十九窟。全長五百餘公尺。有四窟是塔院，廿五窟是僧院。石窟大都以雕成圓柱及圓拱門支撐面向虎河。原始的石窟內陳設簡單，只在中間彫成一座佛塔——方形塔基上置圓鉢形塔身

，塔上刻有傘蓋。另有在塔中開鑿佛龕，置佛陀立像或坐像。

第十九窟及第廿六窟是笈多王朝的代表作。此時期是佛教的黃金時期。彫刻手法沿襲馬都拉風格而更甚之。立像大多斜立像，或以左腳為主腳，或以右腳為主腳。皆能在斜立中取得身體的重心。左手上舉平胸彎曲，手執衣腳。右手下放平舉，五指平伸向前呈與願印。全身不見衣褶幾乎全裸。坐姿像有兩腳平行置放於地面蓮花上。亦有雙盤於蓮座上，幾乎都彫成轉法輪手



附圖：佛陀說法像
鹿野苑出土代表作



附圖：作者攝於阿羌塔石窟石柱前

印。在第一窟內有一尊大石彫佛，在黑暗裡，若以上、中、下不同角度投射光線，佛陀則呈現莊嚴、微笑、沈思不同的意境。匠心獨具，是阿羌塔內之國寶，可惜禁止照相，無法與國內讀者分享，殊為憾事。

阿羌塔內壁畫並不多，第一窟及第二窟保存有較完整的壁面。故事皆以佛傳為主，描述佛陀出生到涅槃的心路歷程。間雜有動物、花鳥、圖案紋飾。壁畫以黃褐色調為主，以線條勾出人體造型，再施上色彩。形態生動，眉目傳情。瓔珞項鍊皆以真品埋入，在燈光中煥發雪白的珍珠色，閃閃發光。

壁畫中以佛陀在皇宮裡，手拈蓮花，心想出家以求真理解脫的一幅最具價值。佛陀以太子形貌，嘴露微笑，神情果敢，似乎已下定了決心，不再流連物慾的追逐。另一幅是成佛後的太子，身形龐大，執鉢立於皇宮窗前。頭微微下傾，莊嚴不可侵犯的俯視家人。臉部呈現著慈悲的微笑。

阿羌塔的壁畫，影響了後世諸多佛教國家。如斯里蘭卡的石窟，無論在勾筆塗色上，可以明顯的看出阿羌塔的遺風中亞細亞，乃至於我國敦煌寶窟，皆受其影響甚鉅。在以後南、北傳中皆有詳細說明。

六、晚期的佛教藝術

笈多王朝到了五世紀國勢衰弱

，在匈奴強軍壓境下，王朝瓦解。恆河流域又見小國林立。七世紀中葉，戒日王朝崩潰，印度教盛行。到了八世紀，巴拉王朝興起，統領了印度東北部。雖然佛教仍然受到庇護，但是戰亂紛爭不斷及印度教的興旺，佛教藝術已缺乏笈多王朝的雄偉氣魄。更由於佛教與印度教的混合，密宗興起，發展出金剛乘佛教。多面多臂和女性化的佛教偶像廣為盛行。印度教中濕婆神、毘濕奴、大梵天等主神及化身皆被吸收入密宗體系裡。具有破壞、忿怒的神祇，皆編入了佛教的天部，成為忿怒神——守護金剛像。佛像的裝飾華麗，諸如姿勢、瓔珞、執物、印相等都被極端誇張。佛的原始內涵不見了，使得巴拉王朝的藝術缺乏了寧靜的氣質。

巴拉形式的佛像增加了許多銅佛，彫工細膩，著重裝飾，尖臉細腰，體態有如印度教神像般的暴露。此種佛像造型皆深深地影響了尼泊爾佛像藝術及南傳佛教國家。

西元十三世紀，伊斯蘭教手執可蘭經及寶劍，入侵印度。一二〇三年佛教終於消失在印度本土，教



附圖：阿美塔的佛陀說法像石雕

徒改向尼泊爾、西藏或南洋等地發展。

印度佛教文化的遠播

從西元前五世紀到西元十三世紀，共達一千八百多年之久，佛教藝術在印度興起、盛行、衰滅。印度是世界古國，但印度並不像我國有完整的歷史記載，同時佛教創始於婆羅門社會，又毀於回教之手。佛

教藝術品倖存的不多。直到英殖民時期，大力的發掘而立博物館保存。使吾人得以瞻仰千年古物。

佛教美術不僅溶合了東西文明。發展成印度文化的主流，更遠播東南亞、東北亞及其鄰近諸國。佛教美術非但是教徒膜拜觀照的對象，更是人類偉大的心智結晶。雖然在印度只有十八個世紀，但薪火相傳並無國度之分。目前在台灣儼然

是佛教淨土地，藝術人才輩出，相信研究印度佛教藝術源流，更能讓人認清方向，肯定其成就。有關印度佛像的特質與流傳在鄰近諸國佛像的演變，在介紹了其餘佛教國家之後，將再圖表詳述。另外佛教前啓蒙脫胎於婆羅門教而獨立發展，後又併入印度教而發展成密宗。因此下期將專文探討印度教之美術以饗讀友！（待續）

✱

愛的昇華(上)



◎陳 肖

緣起

德國哲學家尼采曾說：多情唯佛心。
讀過佛教聖典的人，對於佛心的慈悲多情，常會教人不禁由衷地讚歎而增長慈悲的願力。從北傳的大正藏經典及南傳的巴利聖典中，（少數幾本現存的漢譯），常載及世尊及十方諸佛菩薩，在無盡

際的阿僧祇劫中，其最終極的目標是成佛得無上聖果。然因佛菩薩是從有情眾生中證得解脫，亦因為眾生的有情，使諸佛菩薩不惜投身苦海，不厭生死的流轉，一再宣示佛法，務使眾生能脫離五趣（天、人、地獄、畜生、鬼）輪迴之苦。這種自度度他的宏願，讓我們始終深信，佛菩薩的慈悲是不出世間的，是遍虛空盡法界而無處不在的。

曾經有朋友這樣問我：你們學佛的人，老是講出世不講入世（國學大師錢穆先生亦如此認為，參見「雙溪獨語」一書），甚至剃度出家了，只會找個清靜的山林名勝去修苦行，頂多是個消極的自了漢，於世間又有何益呢？

我苦笑，隨即告訴他，也許你看到的確是如此，但是事實真相又如何呢？我的見識拙陋，不便置評。我只能建議他不妨從佛教的經典裡，去尋找諸佛菩薩不離世間的大愛，相信對現生出家在家的高僧大德，為實踐菩薩道而捨身忘私的願行，有一番更深入的了解。

誠然，吾人生在末法時代的五濁惡世，佛陀住世時的法音已不得聞；唯一憑藉的是佛教聖典的記載，去尋找佛陀住世時點點的遺音。為使世人對佛教慈悲的大愛，能有一番清晰的觀念與理解，今就以學術的觀點，詳細詮釋佛菩薩言愛的意義與苦惱，及對有情眾生的種種慈悲之教化，並強調不染法的信愛，是「無緣大慈、同體大悲」的超拔救度。

何謂愛？

在講佛菩薩的愛之前，我們必須先認清佛教所

言的愛是什麼。愛的梵語為 *tsna* · *tosyati* · *Priya* 而巴利語的 *piya* 字，則意譯為愛，又稱為愛友。為十二因緣之一。其意思是對一切事物的貪戀執著。再看悉曇藏(卷五)言愛為悉曇字 *ṣ(a)*。又作翳、嘔、藹。悉曇十二韻之一，五十字門之一。另據方廣大莊嚴經(卷四)云：「唱愛字時，出勝威儀聲。」上引之勝威儀聲，其梵語 *airyaṣaṭha-sreyaṣaḥ*，即含有此音「a」。又據瑜伽金剛頂經釋字母品云：「愛字門一切法自在不可得故。」即謂此愛字有自在、自相、聖道勝等義。

然而在佛教的經典裡，我們可以發現佛教的教化常以「慈悲」為中心，而不直言愛字。佛教教義之「慈」，梵語 *maitya* · *maṭi* · 巴利語 *metti*，乃「友」(梵 *mitra*) 之衍生語。悲，梵語 *karuṇa*，與巴利語同。所謂慈，即指真實之友情，係對其他一切人一律平等，而非指對某人特別之愛。所謂悲，本意為呻吟，引申為同感其苦，憐憫眾生，並拔除其苦。故佛教言愛，必慈與悲二者合稱而言，始有其作用之可能。

我們都知道佛教是智慧的宗教，與基督教以簡單而又明瞭的愛來傳播福音，是截然不同的。基督教說，人生來是有罪的，耶穌替我們贖罪，信上帝的子民方得進天堂，不信者墜入地獄。如此二分法的簡易信條，再加上其本身帶有神話色彩的理論史實(如耶穌為童女所生，耶穌肉體復活等看法)，確實不為某些人所認同接受。而佛教講求現生業力可改的因果論，不信宿命論更不信神的主宰，如此衆

生生命始有積極向上之可能。佛教講慈悲心(愛心)而無智慧來運作，是為愚痴不得究竟；唯有悲智俱足，方能圓滿證得解脫。

也許是因為衆生智慧根性不一，加上佛典的浩瀚難解，以及繁文縟節的法規戒律等，確實有讓人望之儼然的畏怯感。莊嚴有餘，親切不足；既乏親切感，又如何叫衆生去感受佛菩薩莊嚴背後的無我之大悲呢？也難怪會造成現今佛教界普遍存在者「上層學術，下層迷信」的極端現象。如何協調上層與下層間的斷層，尚有待佛教界的努力改進。知識分子慧根高，直探佛典的奧義並不難，難就在於沒有落實於生活實踐的信仰(如學貫中西的學者梁實秋先生即是)，純粹把佛學當作學術看待，可以說是人才上的損失。而一般知識水準不高的民衆，在不能從佛典中取得心靈滋潤時，不得已只有退而求助渺茫不可知的神明。凡此，我們可追根究柢，化繁為簡地作個一目了然的結論：即佛教界缺乏愛的活潑力。

我們回過頭來看基督教的愛，既簡單又有效率，神聖又不失親切。雖然其宗教理論不若佛教來得嚴謹周延，然其依仗的正是愛的活潑力。那份犧牲奉獻的愛，確實能使冥頑不馴的衆生，受到感動而歸依。這與菩薩有救拔一切衆生的願力，而言一闡提柯(梵 *icchanika* 或 *ecchanika*，指斷絕一切善根，無法成佛者。)亦能成佛者，其精神上相通。歐美近代著名的科學家，幾乎都是基督教的忠實信徒。原因無他，也是愛的活潑力使然。唯有如

此，宗教才能遂行其救人濟世的悲願。近年來，佛教出版事業漸蓬勃發展，並不斷舉辦佛歌、佛劇、朗誦等藝文活動及生活化的佛學講座，使佛教普遍地落實於現實生活。讓生在末法時代的眾生，有幸感受到佛菩薩無邊的大愛，這是一件令人可喜的現象。

• 愛為眾生的有情種

接著，我們再進一步了解一切有情眾生，為何會因愛而滋生種種的苦惱。在此，不妨從雜阿含經（卷十五）中去了解現生的愛是如何產生的：

佛告頗求那：我不說有愛者，我若說言有愛者，汝應作是問：「為誰愛？」汝應問言：「何緣故有愛？」我應如是答：「緣受故有愛，愛緣取。」

在雜阿含經卷中，佛陀即開示現生我身有六根六塵，即為六入處。然後依次生觸、受、愛、取、有、生、老、病、死及憂悲惱苦等諸有漏（煩惱），可知愛是源於六入處的，而生我執我求。若六入處滅（指修行以導正愛欲），則諸行皆滅，如是則因愛而生之純大苦聚集必滅。

除了現生的愛源受於六入處外，我們更可發現無明（梵語 *avidyā*，巴利語 *avijjā*）與貪愛相合而生我，故常以無明喻為父，貪愛喻為母。天台四教儀云：「永別無明父母，究竟登涅槃山頂。」（楞伽經卷三）所以從瑜伽師論（卷三），即知愛是從貪欲的對境而生，而貪愛煩惱即相應於心中之無明：

……於現法中，由離無明證慧解脫。又無明觸所生諸受，相應心中所有相應貪愛煩惱，彼於其心亦得離繫。由離貪故，證心解脫……由無明觸所生諸受永得滅故，愛亦隨滅……

從此段經文，我們不難理解無明是如何支配眾生的情欲，故列為十二因緣之首。根本之道，必須以菩提智來斷治無明，方能「由離無明證慧解脫」。若諸眾生有情，必自無明解脫始能趣入究竟涅槃：

……何故但說無明所覆愛結縛耶？……覆是蓋義，無餘煩惱覆障慧眼如無明者，是故說無明所覆。縛是結義，無餘煩惱繫縛有情，流轉生死如愛結者，是故但言愛結所縛。諸有情類無明所盲，愛結所縛，不能趣入涅槃。（大毘婆沙論四十八卷）

我們的身心（五蘊）常為無明所覆蓋，以致難以徹見身內無盡的煩惱；而愛就像解不開的結，緊緊繫縛著有情的眾生，使眾生因貪愛故，廣行殺、盜、淫、妄等不善，以致墮落輪迴，永無止盡地流轉三界之苦，誠如圓覺經所說的：「輪迴，愛是根本。」所以愛是諸煩惱的根源。

愛結，即梵語 *annaya-samyojana* 之簡稱，為九結之一（即愛結、喜結、慢結、無明結、見結、取結、疑結、嫉結、慳結等九種），又作隨順結，即指於境界著之貪煩惱。入阿毘達磨論（上）云：

愛結者，謂三界貪，是染著相，如融膠漆，故名為愛。愛即是結，故名愛結……

故三界之貪，總稱為愛結。下面就三界貪來說

明世間之種種愛，層層推進，可謂鞭辟入裡。至此，誰又能說佛教不知世間的愛呢？

云何愛結？謂三界貪。然三界貪於九結中總立愛結，七隨眠中立二隨眠，謂欲界貪，名欲貪隨眠；色，無色界貪，名有貪隨眠。於餘經中，立為三愛，謂欲愛、色愛、無色愛。（同前）

集異門足論（四卷）更於三愛中加以引申說明，反覆闡釋，漸入深層的奧理：

欲愛、色愛、無色愛等三愛，於諸欲中，諸貪等貪，執藏防護，耽著愛染，稱為欲愛；於諸色中，諸貪等貪，執藏防護，耽著愛染，稱為色愛；無色中，諸貪等貪，執藏防護，耽著愛染，稱為無色愛。又謂欲愛、有愛、無有愛之三愛，於諸欲中，諸貪等貪，執藏防護，耽著愛染，稱為欲愛（梵語 *kaṃma-tṛṣṇā*）；色、無色界，諸貪等貪，執藏防護，耽著愛染，稱為有愛（*bhava-tṛṣṇā*）；欣無有者於無有中，諸貪等貪，執藏防護，耽著愛染，稱為無有愛（梵語 *vidhava-tṛṣṇā*）

此外，北本大般涅槃經卷十三亦謂四諦中之集諦為愛，而有二種、三種、四種、五種之別，凡此種種，皆以貪名為愛。其他參見佛典的成實論卷九貪相品、入阿毘達磨論卷上、俱舍論卷二十一等，亦分別論及各類形式的愛。由此以知，佛教的宣說教化，無不以慈悲的愛作為立論基點，再以此基點擴展成線面的思想體系。我們可以如此簡單的表示

，諸佛菩薩在成道的過程中，是以慈悲的愛為始終。佛教愛的精深與博大，常易為莊嚴的氣氛所掩而忽略；是以佛心慈悲的偉大，仍有無以數計的眾生不得享受，確實是一件令人深感浩歎的事。若佛菩薩不講慈悲的愛心，又如何去遂行其救拔有情眾生的悲願呢？

誠然，愛是眾生的有情種，亦是佛菩薩賴以濟世的願力。在此，我們先談談眾生是如何以愛為食：

人以愛為食，愛以無明為食，無明以五蓋為食（蓋，為覆義，即貪欲蓋、瞋恚蓋、睡眠蓋、掉悔蓋、疑蓋），乃至不信以聞惡法為食；譬如大海以大河為食，大河以小河為食，……

（中阿含經卷十）

眾生以愛為食，是以知愛為眾生的有情種，依六入處身心而分別以五蓋、無明為食。所以人之所以存在，是因為愛；宇宙萬物的存在，亦因為以愛為食而滋養存在。愛為眾生的有情種，佛菩薩亦不例外。林清玄居生在「拈花菩提」一書中說：

愛使我們輪迴生死，愛使我們流轉三世，但也因為愛，使菩薩不厭生死，使菩薩倒駕慈航，使菩薩護念眾生，不捨眾生。最後，因為無量的愛，使菩薩成為如來。

簡單幾句話，即道盡菩薩與眾生間的愛，而愛不僅是眾生的有情種，亦是菩薩證得如來的有情種。原來愛雖可帶來無量的煩惱，卻也是證得菩提的不二法門，因煩惱當下即是菩提啊！（待續）

✱



初夏

記事

慈

自從離開編輯工作後，就少再接觸編務了，頂多只是在旁打打雜，幫點小忙。最近欣逢服務的學校九十週年校慶，忝為校刊編輯的一分子，只好「重操舊業」，再次品嚐其間甘苦。在時限的逼趕之下，終於接近完成的階段，同事把寫編後語的責任推給我，大概是視我為老鳥吧！但心裡也不免惶恐，校刊的對象是國小學童，要怎麼寫才適合他們呢？思忖片刻，一落筆便洋洋灑灑六千字，深怕他們不好好耕耘這方屬於他們的園地，深怕他們得知



◎如忻

悲

作品沒被刊登而喪氣，深怕他們在捧讀之際，不曉得珍惜和感恩……，其實我們不也都是這樣長大的嗎？父母師長言者諄諄，而聽者藐藐，等到大家都為人父母、為人師長了，才知道其用心之懇切啊！

同事問我：「年紀輕輕就茹素，不覺得委屈嗎？」我回說：「不會啊！好吃得很。何況素食現已是最時髦的養生之道，且成為全世界的風潮了呢！」可不是嗎？現代人吃食精緻，營養過剩，惹了一身文明病，素食正是比什麼藥都具療效，這是

有醫學根據的，素食的利益多多，在此不多贅述。其實，深入來談，茹素在修行上並無什麼功德，無非只是在培養吾人的慈悲心而已。佛陀說：「食衆生肉，斷大悲種。」之所以主張茹素，是源於「我即衆生，衆生即我」的慈悲心懷。常常我們會覺得生物界的弱肉強食殘忍，而人食衆生肉不也是另一種弱肉強食嗎？因此茹素是成就菩薩道的第一步，進而實踐無緣大慈同體大悲的菩薩精神。

喜

講桌上擺滿了一團玉蘭花，才感覺到原來夏天已悄悄登陸，無論在那個學校，每到這一時節，學生總不忘攜玉蘭花送老師，當滿室生香時，夏的燥熱也隨之被驅走了。

雖然，這班學生每天讓我疲於奔命，少數幾個更常演出翹班事件，和我大玩捉迷藏遊戲，要不就是跌倒、打架受傷、體育課時而出現的高危險動作讓我心驚，諸如此類，在在使身心承受莫大壓力，還好每個人的個性都已摸熟，否則不氣結才怪。有時候，我又能體會到學生深深的情意，他們整理我的抽屜比我自己整理得還整齊；在丟紙屑時，他們會搶先一步將紙屑接過去，幫忙扔在垃圾桶裡；雖然嘴巴說我打的中國結很醜，卻又吵著我教他們打；在書上看到佛像或佛教文物的圖片，就趕緊「報」給我看……。

有一回，一位學生說：「老師，您去不了極樂世界的。」我一驚：「為什麼？」只見他氣定神閒地回答：「因為您常打我們呀！」聽後，不禁莞爾，但這無異是一記當頭棒喝，是否我管教不當，太嚴厲了？心中一直耿耿於懷，也懷疑自己是否能擔當教育的重任，師父安慰我說：「菩薩是慈悲的，但有時也現金剛面目啊！」這才釋然。所謂教學相長，其實這些學生皆是我的善知識，因為他們在日常生活中總帶給我新的啓示和觀照。

捨

校慶過後，來賓們致贈的花籃整理完畢時，裡頭的花頓時成爲同事們的搶手貨，大家都想趁花尚未凋萎，插在瓶裡，好粧點單調的辦公室，也讓累垮了的身心得到些微的抒解，我未能搶得機先，只有欣賞的份。

提到花，就想起有一年蟄居於芳苑鄉下，竟日與田園花草爲伍，結識了不少花，還自詡是個花癡呢！而今，很多花的名字都已忘得差不多，果真記憶力隨著年齡增長而減退，或是好久沒留心週遭的事物了？帶著悵悵的心情回到教室，一陣香氣迎來，桌上正躺著數十朵玉蘭花。腦海裡不禁閃入弘一大師的詩句：「君子之交，其淡如水；執象而求，咫尺千里。問余何適，廓爾忘言；華枝春滿，天心月圓。」

✱

大道無私處處通

◎林新居

我寫「坐看雲起」、「滿溪流水香」等系列散文集，十之八九均取材於對生活的感悟，恆以「六種境經」惠能大師所示：「佛法在世間，不離世間覺；離世覓菩提，恰如求兔角」為指標。一千七百則禪宗公案，禪師、行者的開悟，又何嘗離開過生活？所以真祖道一禪師才會說：「平常心是道。」龍隱居士初悟偈也說：「神通並妙用，運水與搬材！」這就是「道在平常日用中」最佳的寫照。

●風送桂花香

我平日讀禪典，最喜禪師開悟的詩偈，尤喜禪者開悟的因緣；每個人開悟的因緣，正彰顯法無定法，大道無私處處通，森羅萬象皆禪境！

宋朝的黃山谷，是位禪的行著，時常到山上會晤晦堂禪師，兩人遂成為方外之交。有一次山谷問：

「有儒家居畫，有何參者否？」

「有之。」禪師回答。「吾無隱乎爾。」黃山谷不解禪師引這句話的涵義，只好離去。幾日後，山谷又訪禪師，會談畢下山，禪師隨後相送。山谷聞到微風飄送的桂花香，不覺讚美道：「啊！多清芬的花香呀！」禪師正好在他的背後，就拍了一下他的肩膀說：「吾無隱乎爾！」黃山谷一聽，頓然大悟：

「怡然心境了然同，大道無私處處通；學世豈懷身後慮，誰人暫省事前空？門開巖石千山月，簾捲溪樓一檻風；羸體健來知藥力，緣心寂後覺神功。」

黃山谷訪晦堂禪師，當然不止一次。但不管已經訪了多少次，他上山下山，來來去去，總是他去訪晦堂禪師，由此可見，他是多麼的精通。他是那樣清閒，省得了事前空；雖然於空閒無事中，但總覺又有些什麼事。晦堂禪師說了那句在他心中早已嚼爛的話，但他不曾參悟、參透，那是因為因緣未成熟。黃山谷是聰明人，但禪機靠的是悟性而不是聰明，黃山谷知道，禪師不會說破（即使說破了，也無濟於事），他要自己去悟。一路青山綠樹，青山綠樹中有位晦堂禪師，對他有所暗示。於是他又來到禪師的住處，他們暢談甚歡。該是下山的時候了，那種情味，那種道誼，夠得上被禪師陪送一程。默默地，輕輕的步履踏過一段段的綠蔭山徑，羸山無語，只送來一陣桂花香。桂花的香，黃山谷的嗅覺，是大好的機緣，經晦堂禪師一語道出，那

時，黃山谷只有回到自己的根本上討個消息：「聞桂花香的人是誰呢？」他也許會這麼問。或許：「是誰在聞桂花香呢？」這個聞桂花香的人，不是地、水、火、風「四大」組成的肉體，而是黃山谷的本來面目。於是他悟到了「法爾如是」的真理——我沒什麼好隱瞞的呀！我就是我，就像那山、那樹，就像那時節一到，因緣成熟，就毫不保留地吐露芳香的桂花。心緣際會時，「真我」也無可遁藏。於是，黃山谷開悟了。

這是禪——如實知自心的禪；不是話頭禪，而是黃山谷自己的禪——自性般若禪。

黃山谷因環境開悟，所以法法全彰，頭頭是道，於是悟現前的華嚴世界，無去無留，無取無捨，那是「無隱瞞」的大義，這才是真實的般若智慧。我們一生聞過多少花香？聽過多少鳥語？悟了沒有？

· 風吹桐葉聲

民初的月溪法師，幼年時即十分聰慧，好讀書，受儒業於汪維黃先生。十二歲那年讀「蘭亭集序」，讀到「死生亦大矣，豈不痛哉」句，慨然有解悟，於是問先生：

「如何方能不生不死？」

先生回答他：「謠言未知生，焉知死？」

從此以後，兼攻佛學，尤其專心老莊、濂洛關閩之學，博覽六經，隨後肄業於上海，遍參江浙名

山梵剎，叩問諸大德，年十九在震旦大學卒業，決志出家，弘揚大法。

甫出家，請進勇猛，並發三大願：一不貪美食，樂修苦行，永無退悔；二遍究閱三藏一切經典，苦心參究；三以所得悉講演示導，廣利衆生。後隨參悟法師學天台、賢首、慈恩諸宗教義。年二十二，遂遍歷衆會說法講經，聽者如市。此時月溪法師尚未開悟，完全是下真功夫的解悟。

有一次受金陵之請，講開佛法會，才有機緣參訪牛首山獻花巖鐵巖太德。月溪法師問道：

「我今將妄念斷盡，不住有無，是明心見性否？」

鐵巖回答他：「是無始無明境界。」

法師又問道：「臨濟祖師說是無明湛湛，無暗深坑，實可怖畏，是明心見性否？」

鐵巖回答「是」，接著又說：「汝不可斷妄念，用眼根向不住有無、黑暗深坑那裡返看，行住坐臥，不要間斷，因緣時至，無明湛湛，黑暗深坑碰的一碰，就可以明心見性。」

月溪法師聽了這句話，如飲甘露，由此用功，日夜苦參，形容憔悴，瘦骨如柴，到八月某半夜，聽到窗外風吹梧桐葉的聲音，豁然證悟，當時通身大汗，不免自言自語地說：「哦！原來原來，不青不白，亦不參禪，亦不念佛，亦無死生事大，亦無無常迅速。」隨即信口說了一首偈：

「本來無佛無衆生，世界未曾見一人；

究竟了解是這個，自性還是自己生。」

他說完偈，向窗外望去，正是萬里青無雲，四更月在天。時法師年僅二十四歲。

數日後，月溪法師再前往獻花巖見鐵巖大德，將所悟的詩偈呈上，恭請印證。鐵巖看了之後說道：

「汝證悟也，今代汝印證，汝可再拿傳燈錄來自我印證。汝大事畢矣，有緣講經說法度眾生。」

月溪法師從此以後的講經說法，都從自性中流露出來，不看他人注解；生平著作多達九十八種，已超過千萬言；並成就極為難得的金剛不壞之身，成為肉身菩薩。

法師八十七歲圓寂於香港，臨終前信口說了一首偈：

「講經說法數十年，度生無生萬萬千；待等此日世緣盡，遍滿虛空自在。」

他已證得無生，獲得大自在了。

※

黃山谷的桂花香，月溪法師的梧桐葉聲，不正是一色一香，無非中道；一花一世界，一葉一如來的當嗎？

「道人一樣平懷處，月在青天影在波。」月在青天無去無留，影在波中無取無捨。如是而已！如是而已！

※

心靈的邀宴

在您學佛禮佛的過程中，是否常感受到佛菩薩的慈悲法喜？而這份無以言喻的法樂，是否常囿於一己語言傳達能力之有限而無緣與同修分享？儘管文字不能全然開示些許什麼，然而它卻是佛弟子心靈抒發中，仍是探求般若智慧不可或缺利器。我們歡迎各類型的文稿，藝術也罷，道德也罷，只要言之有物，言情言志，又何必文以載道？學凡學術性佛學的究竟，落實於現實生活，以平實的學識，為人類提出任何可能的思想出路；曼妙的詩歌，或吟或詠，貴感悟不貴解析，是心靈超現實的昇華；散文或雜記，是生活心靈的記錄，是精神世界無聲的旁白；而小說（極短篇，約三千字內）更是世界歷史的縮影，出人意表的情節，最是令人低迴不已！

就從現在開始吧！請不要錯過這份難得的因緣，也許您是個創作的生手，但未來的際遇，也許您將會有意想不到的驚喜與收穫。在此，妙林雜誌提供了多元化的創作園地，盼能每期增加文學心靈創作的園地，謹此誠誠歡迎您共同提筆耕耘。

來稿請自留底稿（寄影印稿亦可），恕不退稿，俾利編輯作業；本刊有刪改權，不願者請註明。刊登之稿件，一律稿酬從優。來稿請寄：

台北市松山區 10637 寶清街 18 之 1 號 2 樓妙林雜誌編輯部收。

生活手記二帖

◎王靜蓉

一、滋味

鍾吉街雖是在東區，但有不少家貧的人住在這兒，沿街的矮違章不說，鐵道旁傢俱內也可住進流浪漢。

到黃昏的農產超市去購物，人正多的時候，遇見一位著了一身髒厚衣裳，鬍未刮、髮未洗的老頭子，身上的異味在人羣中穿梭著，他在尋物，不知他想要些什麼？

在結帳拾錢見他，綠提籃內擺了十來條義美夾心餅乾，一條廿一塊錢，算是最能濟平時腹飢的經濟食物吧。老頭子面色木然，不理會旁邊的顧客用嘲笑的眼光看他，他只急得趕在我前面插隊付帳。

我也莫名其妙硬是不讓他插隊，一面打量他，可是電視新聞曾報導一名住在延吉街鐵道旁的拾荒老人，這拾荒老人穿拾來的女童鞋，著拾來的婦女

衣裳，表情木然地對著攝影機對著我們，看來心側！

他是不是他？也許他與他相同的是在這繁華都會裡用一種稀有的方式生活的人。難道沒有更能改善經濟的生活方式提供給他嗎？比如販賣或勞力，只是他習於拾荒的生涯吧。

讓人難過的也是流浪漢一年又一年還是流浪漢，拾荒的人一年又一年還是與破爛為伍，我看來十分不忍，但也許這是他們喜歡的方式。

二、白日依山盡

走在朝氣蓬勃的光復南路忠孝東路口，旭日穿越車浪，忽然喜悟白日依山盡的禪意。

今日閒情有些李杜。盡是白日放歌須縱酒，即從巴峽穿巫峽，兩岸猿聲啼不住……的情致。又懂

89'22

了千里江陵一日還，像我們的日子，剎時回顧曾有，透徹心光，快意淋漓。

七十二歲的奶奶做了一件爽麗的紫花夏袍，說是要等我在仲夏舉行的婚禮？

有一種高纖餅乾，還滿好吃的，彷彿能食得稻秧。從鄉間轉運到都市，清晨的早餐，輾轉不易，真的是得之於人者太多。

午間迢迢到迪化街買胚布，迢迢而回。幾乎繞了半個台北。短短時光，擦肩而過多少人與景，將是我每日埋頭於自己軌道，無法不忽略的萬緣匯聚。

天寬地廣，時刻包容多少擾攘。

工作中每被打斷，多少人神情全無。工作使人無私無執。而且一羣工作體孳成另一個四肢五官完整的人。

有時，想把工作當作自己苦行的道路。如佛陀出家訪道，苦行六年而悟道一般。工作室內我的方寸席坐便如菩提樹下。只是實在不夠苦，也不夠用功！逸樂是我與人羣的親愛，苦行應在於物的簡約、心的透徹、性情的中正與布施的實廣。

那麼，不為麵包，不為工作而工作的明日，我

是不是傳法去：——

倦了，D君伸伸懶腰，看我身邊魚缸裡的游魚：「魚整天泡在水裡，身體怎麼不會爛掉？」「魚離不開水，不正如我們離不開工作。」我說。

下班了，街頭的沸騰已穿透耳膜。未盡的白日見證了今日的工作。

想著稍事休息就將再見的工作伙伴，便在他們道再見的聲音中，默默無答。

去解姐的清香齋看她。門前木柵微掩，扶桑剛剛潤過雨露，屋燈褪走煩囂，凝注寧靜。

是一片中國式的寧靜，伴來平和、鬆放和心香。令我詫異的是鬆放，原來自以為較不受都會生活制約的我，已有許多纏縛。

清香茶屋植在繁亂的東區商圈，一處不得不的避難所，一處可以拂塵埃的明鏡台。當我啜了兩杯清茶，於車隻交織的大十字路口鶴立，為那難候的綠燈。好久，綠燈亮了，穿過路口時，潤澤茶香亦穿遍身心，可喜可謝。

白日依山盡，生命的長河融入文明的海流。今日送走昨日，便能窮盡千里目。

✱

台北車站

羣燈展放

洋溢著慈光

在鼎沸的現場核心

時間老叟

怡然無礙地跨過

便逕自遠去了

從四面八方來

聚散的人潮

趕著奔赴下個港灣

宛若決堤的波濤

趕著奔赴下個港灣

地北天南啊

何處是留宿風雲的江山

青絲盡斷

●有贈

秋月盈盈，銀光淒清

不知減逝在草岸的流螢

是否還在期待著傾聽

聽殞星惹動漂萍的歌行

西風啊西風恁般寡情

每教璀璨的繁花傷凋零

◎吳明興

臺灣相思，常綠灌木

在任何山野獨邁的小路

只要隨影的孤雲飄忽

便會遇到這樣可親的樹

誰命名的呢一見如故

然而玫瑰的夢啊已模糊

青絲盡斷，再無輾轉

且把黃卷逐字屏神靜觀

當川禪師註經破冥頑

眞真是一拳打倒化城關

所謂迷塗回頭金不換

惟有慧根明穎者上渡船

記：她！曾有一段青澀的愛情，

說予我聽，然而宿緣不濟，

致令分飛，遠在學佛道上，

入不二門，這雖是十餘年前

的舊事了，但依然教我動容

，復有感於川禪師註《金剛

經。持經功德分第十五》，

遂賦此，是為記。

慈悲

世間的暗夜是無際的苦海
只有那永恒的月光，照亮

千年悲歡離合的無常

當夜露似無聲的叮嚀

自懷懷的曠野裡滴落

溫暖了遊子漂泊無依的心

是故鄉的母親，用雙手的

溫柔，安撫歷經劫難歸來的兒女

在駭浪的暗夜中

有一張慈悲的臉龐是不滅的火炬

在迷惘的暗夜中

有一雙堅定的眼神是屹立的高山

誰會有如此無與倫比的悲願

任勞任怨挑起蒼生的苦難

啊！偉大的佛陀

是您，人天的導師

世間還有什麼比您的愛更聖潔？

您不忍眾生漂泊生命的迷海

殷殷教誨我們燃亮智慧的心燈

燒亮佛法的光輝

引導污濁的世間，一如慈母

憐愛兒女悲深願切

佛陀，您曾經是宇宙中的遊子

爲了追尋智慧的明燈

遠離生老病死的苦痛與憂傷

的

月

華

◎陳 炯

在萬物不醒的月明之夜

您毅然捨棄小我的最愛

跨上白馬離開宮殿裡笙歌的

迷惑，不辭風霜露宿

只爲追求心靈深處的淨土

衆生罪業恰似暗夜沉沉的大地

菩提樹下，猶聞見驚天動地的

悲願：若不成佛道，血可涸

肉可腐，骨可朽

誓不離開金剛座！

啊，佛陀，讚美您，智慧如滿月

讓我們懷著感恩的心追隨您的步伐

在悲傷與苦惱中摘取覺悟的花朵

啊，佛陀，歌頌您，慈悲如月華

讓我們懷著懺悔的心聆聽您的教誨

法音清涼如迴盪的鐘聲震古鏗今

無上的喜悅如甘露滋潤凋萎的心花

且讓我們仰望佛陀一如母親的慈顏

自風雨的人生，遠離驚怖的暗礁

安然停泊幸福無憂的港口

【註】：「慈悲的月華」一詩，為靈山講堂慶祝佛陀聖誕紀念法會而作的朗誦詩，於七十八年五月七日假國軍英雄館舉行，由張婉如等數十位居士主持朗誦，場面氣氛甚為莊嚴感人。並以此詩作為母親節的祝福。謹此以為記。

狐假虎威

軟弱狡猾的狐狸，利用老虎的神威，藉以自我顯耀。

其實，沒有實力的人，往往利用強人顯赫的聲望，作為自己背後的靠山，以為抬高自己的地位。

典故出處：

西漢時代學者劉向，將戰國時代各國的外交策略，集錄成戰國策一書。本篇即出自戰國策的「楚策」。

戰國時代的楚國……



宣王陛下，
這位是從魏國
來的江乙

願為楚國
盡力效勞

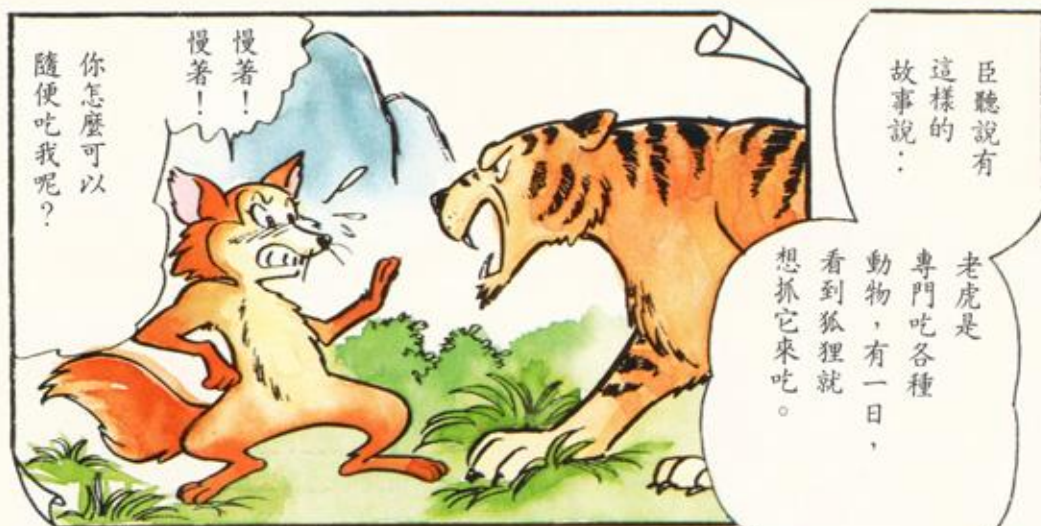


要忠心為
大王服務啊！

是！









何謂理解「自然」的科學？

參加京都禪的討論會

◎村上楊一郎 著
◎吳老擇 譯

了解「自然」是什麼之懷疑，到現在還在腦海裡流轉，這是參加從三月九日至十五日在京都召開的「自然、生命、人類」之國際討論的結果。此討論會是由天龍寺平田精耕老師主持，以「禪文化研究所」為中心的國際宗教哲學研究會，在過去已經舉辦了六次，現在「京都禪的討論會」已是第七次了。

素以西歐之東洋及日本哲學思想為重點的介紹，而發揮此橋樑任務的，是研究會顧問西谷啓治、上田閑照兩位先生，其非單為擴大佛教禪之一宗派為目的。鈴木大拙說：「佛教（及一般宗教）的最大特色，是以「自覺靈性」意義的禪為中心，以普遍性的種種形象及個別關係所產生的緊張，現代世界抱著嚴肅的態度，一再地探討問題的核心。

少數人共同生活的交流

這些特徵，是異文化之會合，異學問的會合，異次元之會合。簡單地說，是尊重人與人的會合。

而且其會合之價值，其原則是避開大熱鬧的集合。

以少數人共同食宿，而徹底地慢慢交談。此次外國的參加者，有澳洲著名的物理理論學家H·裴迪萬、英國之國教會主教是為人所熟知的科學家A·裴洛基、西德的化學家P·海姆巴哈及哲學家R·修培萬（因有要事不能出席僅代讀論文），還有加拿大物理學家、擔任新哲學運動的J·西屋都及美國對環境科學關心至深的H·魯如希頓等人，日本方面有大谷大學的堀尾孟，前京都大學精神科醫師加藤清；花園大學之桐田清秀；大阪外國語文大學松丸壽雄等先生及我，平田老師、上田教授等研究所之諸氏，亦熱心參加討論，高齡的西谷先生亦蒞臨與大家晤面。

一期一次的會議

如眾所周知，此次參加者之學問背景、宗教態度是千差萬別的。如西屋都對東方或日本持有高深的知識，亦有新教的神學博士深深的傾倒於禪的思

想。其他如研究所的川村永子，或者頂呱呱的物理理論學家。初次參與的我，如何成立此拙論，當然懷著如履薄冰的恐懼與不安的心理。

然而茲次有限的聚會可能成為歷史舞台的一頁，各人在此提出自己所依據的範圍，以至於理解他人的極限，謙虛而反覆地訓練自己，而成為未曾有過的體驗。魯如希頓在閉會宴中回憶說：「這次會議，參加者渾然不知彼此正在互相切磋。」這是很中肯的話。

儘管如此，以生命為中心之現代科學的「自然」理解，人生又有什麼意義呢？為什麼人與自然的關係會造出這樣的問題？這些困難的問題，如果輕易地解決，當然是不可能的。議論的問題雖然多，例如西歐之自然科學的記述自然。特別是生命現象，仍持著還原主義的界限。雖以述古的方式批評，但問題的關鍵是其批評的實體是什麼？有無其對策的可能？宗教所理解的自然而生命，科學要如何與之連結，或無連結的可能嗎？於此，絕無簡單解決的用意。無論就某種意義而言，於會議結束後，說不定個個都陷入混亂的深淵。

超越東西方不同的困難

例如西歐的研究範圍框上（大約是分析方法），就有抱負的學者而言，所謂「超自然的」，猶如其文字的「超越自然」。但在日本的範圍框上（任何存在都無操作的分析）「超自然」還是在「自然中」。在這樣問題的不同論點，與會的參加者的內

心，想必會留下不同的印象。不同範圍框研究的難以超越，單靠個人的選擇就能算完成嗎？

很特別的，一方面以科學技術進行整個地球的自然控制及管理，另一方面其事情本身卻危害地球，或釀成其危機的今日，這些問題的現象，人類亟需謀以對策來處理這種處境，這樣的議論是否能成為力量呢？若從別的角度來看，這樣不同的「超自然」，是以什麼形態來問「宗教」。關於這些問題的了解，有助於連接其差別的可能性。

當然，以落實所謂「自然」的概念理解，裴洛基裁斷於「正統的」現代科學，會發生超越、脫離科學向來具有的形而上學（或者反形而上學）。然而關於量子力學或複雜的體系而引起的議論，若依西歐的範圍框，雖照那樣的想法，其實，所謂西歐的說不定亦是「如來掌」中事，再怎樣也意料不到。

然而在這樣的一個地方，世界上每一人就是一點點也能對此問題引起注意，應不是常趕熱鬧的國際會議所能實現的。這些經濟來源的援助，包括谷口財團（島秀雄理事長）「京都禪的討論會」，真可以說是珍貴的活動，每一個人若無改變，這世界是不會改變的。

✱

作者：村上楊一郎，一九三六年東京出生，為東京大學教授、科學史科學哲學，著有「西歐近代科學」、「歷史的科學」等書。

【漢譯南傳大藏經譯文摘錄】

沙門果經

(Samanna-Phaia Sutra.)

◎楊郁文 譯

譯文說明：

「……」(……)「……」符號內文字，為原經文所無。茲分別說明如左列：

1. 「……」——別處經文常有之句法，在此處補足之。
2. 「……」——印歐語系不同於漢語，省略之部分，為補足行文之語氣。
3. 「……」——譯音之原文。不常見或一般辭典少見之名相，作簡單之夾註。

(承上期)

85 彼如是於心之已等待、已偏淨、已清白、無穢、離隨煩惱、柔軟、堪任、已住立、已得不動時，〔彼之〕心傾向、導向化作意所成之身。彼從此身化作(成)有色的、意所方的、一切大肢體小肢節及根殊勝之異身。

86 又，大王！猶如有人從文邪(munja)(荻)草得拔出草莖；彼之念如是：『此文邪草，此是草莖，文邪草與草莖相異；然而，草莖是從文邪草拔出的。』再者，大王！猶如有人從劍鞘得抽出劍；彼之念如是：『此是劍，此是劍鞘，劍與劍鞘相異

；然而，劍是從劍鞘抽出的』。再者，大王！猶如有人從蛇(連)皮得拉出蛇(身)；彼之念如是：『此是蛇(身)，此是蛇(連)皮，蛇(身)與蛇(連)皮相異；然而，蛇(身)是從蛇(連)皮拉出的。』

大王！確實如是，比丘如是於心之已等待、已偏淨、已清白、無穢、離隨煩惱、柔軟、堪任、已住立、已得不動時，〔彼之〕心傾向、導向化作意所(成)之身。彼從此身化作成有色的、意所成的、一切大肢體小肢節及根殊勝之異身。

又，大王！此現見沙門(行)之果報，實是

比諸前之沙門（行）現見果報更勝，更妙也。

87 彼如是於心之已等持、已偏淨、已清白、無穢、離隨煩惱、柔軟、堪任、已住立、已得不動時，（彼之）心傾向、導向種種神變。88 彼之種種安排經驗種種神變——或許為一（身）而成為種種（多）（身），或許為種種（身）而作為一（身），或許

為明顯狀態、隱蔽狀態、穿壁、透牆、穿過山（腹），通行無礙猶如在空間；或許在大地作浮出、潛入猶如在水中；或許在水上行走不沉猶如在地面；或許在空中跏趺（飛）行猶如有翼之鳥；或許對此等如是大神力、如是大威力之日、月生物（有情），把捉之、捫摸之；或許以身乃至真正到達梵天界。

88 大王！猶如熟練之陶師或陶師弟子對準備好之陶土，就彼意欲之容器製品即得作之、得完成之。又，大王！猶如熟練之象牙工或象牙工弟子，於準備好之象牙，就彼意欲之象牙製品即得作之、得完成之。又，大王！猶如熟練之金匠或金匠弟子，於準備好之黃金，就彼意欲之黃金製品即得作之、得完成之。大王！確實如是，比丘如是：是於心之已等持、已偏淨、已清白、無穢、離隨煩惱、柔軟、堪任、已住立、已得不動時，（彼之）心傾向、導向種種神變。彼之種種安排經驗種種神變——或許為一（身）而成為種種（身），或許為種種（身）而成為一（身），或許為明顯狀態、隱蔽狀態、穿壁、透牆、穿過山（腹），通行無礙猶如在空間；或許在大地作浮出、潛入猶如在水中；或許在水上行走不沉猶如在地面；或許在空中跏趺（飛）行猶如有

翼之鳥；或許對此等如是大神力、如是大威力之日、月生物，把捉之、捫摸之；或許以身乃至真正到達梵天界。

又，大王！此現見沙門（行）之果報，實是比諸前之沙門（行）現見果報更勝，更妙也。

89 彼如是於心之已等持、已偏淨、已清白、無穢、離隨煩惱、柔軟、堪任、已住立、已得不動時，（彼之）心傾向、導向天耳界（天耳通）。彼以超越常人之清淨天耳界，聽聞天或人（界）、遠或近兩（方）之聲音。

90 又，大王！猶如有人是道路行者，彼得聽大鼓聲、小鼓聲及螺、鈸、銅鑼聲。彼之念如是：『（此）是大鼓聲也。』此是小鼓聲也。『及是螺、鈸、銅鑼聲也。』大王！確實如是，比丘如是於心之已等持、已偏淨、已清白、無穢、離隨煩惱、柔軟、堪任、已住立、已得不動時，（彼之）心傾向、導向天耳界。彼以超越常人之清淨天耳界，聽聞天或人（界）、遠或近兩（方）之聲音。

又，大王！此現見沙門（行）之果報，實是比諸前之沙門（行）現見果報更勝，更妙也。

91 彼如是於心之已等持、已偏淨、已清白、無穢、離隨煩惱、柔軟、堪任、已住立、已得不動時，（彼之）心傾向、導向他心智。彼對諸他有情、諸補特伽羅（puggala 個人），以（己）心對（他）心完全了知之——

彼了知：『（他人是）有貪心，（是時，了知他人）是有貪心也。』

彼了知：「(他人是)離貪心，是離貪心也。」

彼了知：「(他人是)有瞋心，是有瞋心也。」

彼了知：「(他人是)離瞋心，離瞋心也。」

彼了知：「(他人是)有癡心，是有癡心也。」

彼了知：「(他人是)離癡心，是離癡心也。」

彼了知：「(他人是)心統一，是心統一也。」

彼了知：「(他人是)心散亂，是心散亂也。」

彼了知：「(他人是)高廣心(色界、無色界心)，是高廣心也。」

彼了知：「(他人是)非高廣心，是非高廣心也。」

彼了知：「(他人是)有上心(三界心)，是有上心也。」

彼了知：「(他人是)無上心，是無上心也。」

彼了知：「(他人是)得定心，是得定心也。」

彼了知：「(他人是)不得定心，是不得定心也。」

彼了知：「(他人是)心解脫，是心解脫也。」

彼了知：「(他人是)心未解脫，是心未解脫也。」

92 又，大王！有婦女、男士或少女、少男之好裝飾者，於清淨、清白、光耀之鏡或水[※]，正仔細觀察自己面貌時，知：「有癡，是有癡也。」或知

「無癡，是無癡也。」大王！確實如是，比丘如是於心之已華持、已偏淨、已清白、無穢、離隨煩惱、柔軟、堪任、已住立、已得不動時，(彼之)心傾向、導向他心智。彼對諸有情、諸補特伽羅，以(己心對(他)心完全了知之——彼了知：「(他人是)有貪心，是時了，了知他人)是有貪心也。」

彼了知：「(他人是)離貪心，是離貪心也。」

彼了知：「(他人是)有瞋心，是有瞋心也。」

彼了知：「(他人是)離瞋心，離瞋心也。」

彼了知：「(他人是)有癡心，是有癡心也。」

彼了知：「(他人是)離癡心，離癡心也。」

彼了知：「(他人是)心統一，是心統一也。」

彼了知：「(他人是)心散亂，是心散亂也。」

彼了知：「(他人是)高廣心，是高廣心也。」

彼了知：「(他人是)非高廣心，是非高廣心也。」

彼了知：「(他人是)有上心(三界心)，是有上心也。」

彼了知：「(他人是)無上心，是無上心也。」

巴利語的

由來(三)

◎水野弘元 著
◎吳老擇 譯

古耆那教經典的語言

10. (C) 以傳道佈教為目的的耆那教語言，想必與佛教同樣是依所傳佈的地方語言來傳其聖典。到後來很多梵語文獻陸續出現時，亦是與佛教一樣。耆那教文獻的用語：(1) 有半摩揭陀語 (Ardha-Māgadhī)；(2) 耆那摩訶修拉多拉語 (Jaina-Mahā-rātri)；(3) 耆那修拉閣那語 (Jaina-Savāsani) 等。耆那摩訶修拉多拉語是屬於中層的普拉克利陀語，屬於古層的是半摩揭陀語，用此語言寫的只有耆那教白衣派 (Śvētāmbara) 的根本聖典，在普拉克利陀語中，其文獻的質與量，重要性僅次於巴利語。在語言系統上，中層普拉克利陀中之半摩揭陀語，與摩揭陀語、修拉閣那語兩者間有相類似的共通點，這些語言都有保持其原始的特質。從地域來看，半摩揭陀語是發源於印度之中東部，為介於摩揭陀與修拉閣那之間地帶。

11. 此語言耆那教亦稱為普拉克利陀 (Jaina-prakṛit)。又耆那教徒稱為阿盧舍 (Āṛsa)，所謂阿盧舍 (Āṛsa 聖者)，其意義是耆那教祖摩訶吠羅 (Mahāvīra) 所用之語言。耆那教雖用此語言說法，實際上亦可從中窺出其後代新的特徵。因此，此語言很明顯的有古兩層的區別。傳統偈頌的語言屬於古層，有近於巴利語的特徵。散文的語言是新層的，有多量的摩揭陀語乃至一般中層普拉克利陀語的特徵，為介於古層與中層之間的語言。半摩揭陀語就是古層韻文，其上限比巴利語新，約為紀元前三世紀時期；新層之下限，在此聖典被用為筆錄編輯的，已是六世紀的時期了。

12. (D) 用於初期之戲曲的普拉克利陀，古代用普拉克利陀寫的戲曲，比後來梵語戲曲中的普拉克利陀更古老。古代戲曲為眾所熟知的有馬鳴 (Aśvaghoṣa) 或婆沙的作品。在第二世紀著名佛教詩人所作之戲曲斷片，於中亞細亞之龜茲 (Kucha) 附近被發現，但其用語有古代摩揭陀語、半摩揭陀語、古代修拉閣那語等，中層的普拉克利陀語亦保有古形的。婆沙生於馬鳴和大作劇家詩聖加利他沙 (Kālidāsa) 之間，是紀元二百年時期的人。在婆沙數十種的戲曲中，所用的俗語是修拉閣那語和摩揭陀語，或比摩揭陀語更屬於古層的。*

* H. Luders: Bruchstücke buddhistischer Dramen.

Berlin, 1911. cf. Nariman-literary History of Sanskrit Buddhism, London 1923, p. 241f; A.C. Woolner: Introduction to Prakrit, Calcutta 1928 p. 74.

* W. Prins: Bhasas Prakrit, Frankfurt a. M., 1921



◎陳光宗

公元一九六七年，蘇聯氫彈之父沙哈洛夫，向世界宣佈：「物質宇宙」是由「非物質宇宙」生出，即非物質宇宙在先，物質宇宙在後。

公元一九八三年三月二十日，李政道博士，在日本成田機場，對中央日報社駐日特派員黃天才先生說：我們的目標，在找宇宙奧秘的總機關，如果這個總機關找到了，許多神祕奧妙現象，都可迎刃而解……就像治黃河或消除長江水患那樣，我們不在受患地區治標，卻沿著河道，找到青海發源地去。

當時在場見證有亞東關係協會總務科長陳麟達

先生和國泰航空公司吉田課長。

從這兩則尖端科學家的報導，我們不難看出非物質宇宙和宇宙的總機關，是同一事物，都是產生萬物和改變萬物的總根源。但是，它在什麼地方？屬何形相？用何方法來發現它？運用它？可惜這兩位優秀的科學家，尚未有具體答案。

我們不妨用佛法的照明下，來探索宇宙這件神祕萬分的東西，由於它是萬物的總根源，「總」字掛帥，所以它不屬長短方圓，青黃赤白，但它具有產生形形色色的萬物能力。

我們探求的路線，如向森羅萬象物質羣中搜索

，將徒勞無功，內外太空的萬物，形狀迥異，五光十色，但「凡所有相，皆是虛妄」，宇宙的總機關，應該是永恆不壞（真），無差別相（如）的，這件神秘寶物，將非內外太空所能找到的。

也許，諸位會連想到虛空本體，它沒有任何形色，是否就是它呢？不過，虛空只能容納萬物，卻缺乏產生萬物的能力。

照科學界對宇宙總機關的理念，和佛學上的「實相」，竟不謀而合，實相本身沒有任何形相，它是「無相」，但它能產生宇宙萬物，又是「無不相」，它既非屬於萬物中的任何一物，又能生出任何萬物，所以，它又是「無相無不相」。

這件超常識的奧秘寶物，不是用顯微鏡和望遠鏡所能找到，因它無相。用現在最精密的儀器，搜遍「身外宇宙」，包括內外太空，將難見其芳蹤的。

所以，應該改為一百八十度，注意相反的角度，指標對正「身內宇宙」。捨用「肉眼」，改用「心眼」，向身內搜索。

照理，探視身內，是內外全科醫生的工作，「皮袋子」中，只有心肝腸胃，血液循環，宇宙的總機關，無理由埋在腥紅的血流裡。

要看物質宇宙，非用肉眼不可，看非物質宇宙，除了「心眼」，就找不到第二件東西。當我們以「心眼」看向身內，就發現身內如此多姿，原來「

阡陌交通，雞犬相聞」，嘩！又是一個世界。

它既非青黃赤白，長短方圓，但不斷產生森羅萬象影子，和宇宙的總機關，條件完全吻合無間。

也許，諸位會說，這是腦電波對外界事物的反射作用，佛學稱為「五塵射影」。別把螢火當明珠啊！讓我們進一步研究，那些東西，如果誠如所言，屬腦電波反射作用，那麼，它應如鏡子般的「胡來胡現」。可是，有許多事例，發生在日常生活中，竟是「視而不見，聽之不聞，食而不知其味」。

筆者嘗集合了數十人，舉行實驗，同時在一個禪堂裡，以十分鐘時間，叫大眾以「心眼」向「身內宇宙」觀察，並據實報告所見，結果，所報告出來，裡面現出的影子和自言自語，居然無一相同。如果是腦電波反射作用，必定是機械式的，同時同地景物的反射，理該並無二致。

腦電波反射作用，既經受到否定，那麼，它是什麼東西呢？除了能生「物質宇宙」的「非物質宇宙」之外，不能找到第二種的解釋，非物質宇宙，就是「實相」，科學界上稱它為宇宙奧秘的總機關。

所以，宇宙的總機關，在每個人的身內宇宙，已成不爭之論，但還不能算是找到答案，前面說過，宇宙的總機關是無相的，現在，「心眼」所見，形形色色，生且丑淨，紛紛登場，熱鬧非凡，怎可把它當總機關，但它卻在「諸相」後面的「非相」

。金剛經中：若見諸相非相，即見如來。什麼叫做

如來？「楞嚴經」中給它下個定義：心能轉物，即同如來。足見如來並非高高在上，受人頂禮膜拜而已，祂有大雄大力，改造萬物，創造萬物。

如何揭開身內宇宙諸相之幕，見到萬物的總根源呢？讓我們來研究下面的（攝化法）吧！本法是佛教的修禪法，也是最正確的修法。

攝化法分「攝念法」和「化念法」兩個步驟，先修攝念法約三個月後，感到心中不想再念佛號，則改修化念法，兩者不可交互運用，自亂步伐，不得大益。

該兩法原刊於「妙林」第3、4期之「消滅寂寞煩惱的殺手——禪」一文，請讀者諸君自行參閱，恕不重贅。

攝化法用功的方法，總括起來，可列出下面一條公式。

能見份（注意力——心眼）＋現相份（自言份——心體）＋身覺（靜止常識）＝奇情（前稱疑情）＝悟非物質宇宙＋適當時數＝打開宇宙奧秘的總機關。

如果你認為我這假設過於大膽，那麼，不妨小心求證，用不著引出畢達哥拉斯定理和牛頓三定律，方法只有一個——坐坐坐坐坐坐坐。

當我們跨越了感覺宇宙而進入了知覺宇宙，悟了實相，是否便能隨心所欲，改變萬物，化腐朽為

神奇？

如果你心靈無念僅是暫時性的，只能算是發現到宇宙的總機關，因那些自我干擾能力，仍會把你推回感覺宇宙，腳步未穩，未得大益。要到那些階段，才能左右萬物呢？請參照（楞嚴經）的三定：

1. 大定，心靈正常，半小時以上者——得大安樂，有時可得一些小靈感。
2. 妙定，心靈無念達一小時以上，但仍會起念者——得微妙樂，有左右萬物智能。
3. 圓定，永駐知覺宇宙，心量廣大，如太虛空，澄澈如水，有創造萬物智能。

台灣科學界，近年喜訊頻傳，計劃把令人作嘔的垃圾，製成餅乾，海水通過某種機械，立成食鹽。可惜，「只聞雷聲，不見雨點」，這些構想，理論上確已通過，技術一關，尚未突破，因他們的心靈，尚缺乏某些靈感，幫助「過關斬將」。

任何人心靈中的寶貴靈感，萬萬千千，可惜未予開發，如何才能運用到心靈中所需靈感，請注意釋迦如來這段金言：「奇哉！奇哉！大地眾生，皆具有如來智慧福德，只因妄想執著，不能證得，若滅妄想，無師智，各大能，任用自如。」

讓我們依照這種啓示，使心體離念，則能把「宇宙的總機關」栓牢，向這災難頻仍且饑聲載道的世界，作一連串的突破，轉變成富樂安和的大千。

✱

● 佛教家庭醫學

消化器的病症

◎ 妙林月刊編輯室

嚥下困難

嚥下困難有口腔咽喉性及食道性的嚥下困難。前期已經說過，把食物吞入胃內，名為嚥下。如果不善於吞下去而進入鼻腔或氣管內，或塞在食道不易嚥下去，就叫做嚥下障礙。這樣的障礙，是舌或口蓋筋、咽喉肌的麻痺、或者發生腫瘤。而食物入鼻腔及氣管，或從鼻子而出。食道有障礙時，食物反不易從口嚥下，胸前似感食物塞住之苦。輕微時，食物每通過胸前，就稍感似有東西阻塞，有時也會感到微痛。

口腔咽喉性嚥下困難，往往是口中或咽喉發生疾病。最重要的是，因腦病而引起的肌肉麻痺，多為腦腫瘍或腦血栓諸症者多。食道性嚥下困難，因考慮是否為食道癌故必須提早檢查。食道雖然比較容易觀察，但食道癌的早期發現率比胃癌低，這是患者長期不關心嚥下的障礙。本來食道嚥下困難，並不限定於食道癌，其他食道所發生的病症，是很平常的事。

和食道嚥下困難不能不區別的症狀，是咽喉障礙性，感到咽喉有什麼異物，而和食物通過食道無關，是經常存在的症狀，這完全和食道的病症無關。當然這是精神的投訴，可以說是從神經性而來的。

人靠飲食而生存，一日三餐，食道乃飲食必經之處，平時一碗飯十多分鐘就吃完，不痛亦不癢，卻突然食物嚥下變慢，一碗飯二三十分鐘還吃不完，主要是食道有異變幅度變狹，通過速度自然變緩慢，此時必須儘速做精密檢查，以免延誤診治的機會。

腹痛

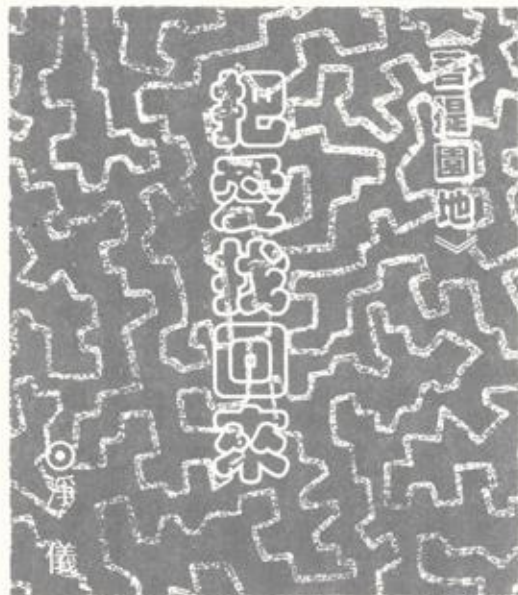
會痛是一種警示作用，讓您知道身體有病。腹痛給醫師看，才能發現其他的病。腹痛發生時，患部都會感覺痛。但也有不是這樣的，如急性病是突然發痛而進行激烈。最初一般所謂鈍痛即是感受悶悶的痛，不管在胃的那一部份，都會覺得胃中間再稍為上面的地方在痛，然病症進行時，痛就越激烈，同時漸漸移痛到病點的地方。再進行就痛得不能忍受，此時可直接感覺患病的位置。有時也會有例外，最常見的是盲腸炎。盲腸炎發生之初，會覺得胃部鈍痛，以為是胃不舒服，但痛感漸強時，就感到右側全部發痛。數小時後，於右下腹覺得極痛，就是盲腸炎。

膽石症最初亦會感覺是胃痛，疼痛漸漸強烈時，就感受到右邊上的膽。所以胃部感到鈍痛不一定是胃病。近肛門之大腸有病，是會感覺臍下痛。

其次是發散的疼痛，腹痛不一定是病的部位才會痛，當然病患的部位是最痛。但有的發痛的位置會走到很遠的位置去，這樣的痛就叫做散痛。發病的內臟，是比較有特徵的走法。最好的例子是膽痛，不只痛在右上腹，也會跑到右背至右肩痛。腎臟結石時，痛是由腎的位置之背中的下腹部，向大腿部走的。腹痛的問題，還有膽石症，或腎結石的苦痛。一般用止痛劑是不容易見效的。現在西醫有把結石擊碎的方法，不用手術割出，雖比以前進步，但中國的傳統醫學，用指壓及服用化石草，不用打針不用手術都可把結石治癒。最好去照X光，看看結石有多大，服藥後，經一兩個月再去照看看，結石減少了，就繼續服用以至痊癒為止。

有身體就免不了病苦的發生。所以平時要認識可靠的醫師，自己也要具備一點醫學常識，才能幫助醫生及早發現病因和病源，避免誤診誤治，而遭無妄之災。像最麻煩的是尿毒症，有的醫生不管患者死活，一看到尿毒就洗腎，似乎沒有第二個救治的方法。洗腎簡單的說，是把血液中的毒素，用過濾器濾出，毒素質就會降低；但血液中部份的營養亦會被濾掉。如果一星期洗腎二、三次，體力不佳者，經過一個月後，可能就會手足無力，自己無法走動了。洗腎是緊急情況之一時的治標，主要是恢復腎的功能，使其有自動排尿的能力。再服用犀角等類的解毒藥，不洗腎亦有恢復的可能，洗腎而腎臟機能呆了，就永遠至死非洗不可。有一位朋友發生尿毒，面膚變黑，到了一家私人的大醫院，洗腎將近一個月，手足已經無力，要靠輪椅方能移動，但病情只有沈重而毫無起色。醫生說別人洗腎都會好，你洗不好，是你運氣不好。如遇到這種醫生真是死路一條，這種醫生比自動機械還要糟糕。如不及早轉院找高明而有醫德的醫生，其後果真不堪設想。現在常發生醫療人員和患者家屬起衝突，不但患者家屬要自重，醫療人員亦應深自反省。並去日本、美國等文明國家，看看外國之醫療人員的診療態度。不然這種不名譽起衝突，今後還會不斷地發生。

✱



在本省每一所寺院，各有其普利衆生之因緣法門，有的以辦教育來弘化衆生，有的專修念佛、淨土法門，更有經常專門誦經超薦亡者的寺院。各個寺院，各有其風，各有其司，而近閱報載，鄭南榕先生之靈堂設於龍山寺，而該寺不允諾其設靈，關於此本人亦願略進一言：

一、首先不論鄭氏是否為基督徒，絲毫不會影響佛、菩薩慈悲救度超拔，但是龍山寺以前有沒有讓人這樣的設靈呢？如果沒有，那就太不該了；還有，為什麼不設在自己家裡或殯儀館呢？大家不要動不動就說：佛門應該這樣、應該那樣，要不然就指責佛門不慈悲，大家要冷靜，要為亡者想一想，中陰身是很痛苦的、真的。

二、亡者在其中陰身的四十九天之內，是飄忽不定，是孤苦無所依歸的，中陰身於念念之間，盼

望諸骨肉眷屬（或親朋好友）為其造福，廣作功德，以救拔苦難！尤其亡靈的昇沈苦樂，責任全在家屬身上，故不要只圖場面如何，要真能使亡靈獲得實際利益為前提。

三、龍山寺因其地理位置（繁囂的萬華市集），出入人多且雜，很容易成為任何一個題材的最佳宣傳點。因此，那麼請問鄭先生家屬，是希望鄭先生，在佛、菩薩護佑下往生淨土，還是宣傳其臨終前之種種呢？如是前者，可到任何一所有超度誦經的寺院，為其廣作功德；如是後者，那麼大家更可看清幕後人之居心可怕。

四、我們要讓佛法將政治昇華，大家都熟知佛門的三皈五戒，當然知道戒律的嚴謹，及犯戒的果報，相信大家都願佛門是清淨地、是普利衆生，而不是讓居心叵測的人利用製造政治事件。

五、佛、菩薩可以救拔衆生，可以護佑值衆生，然而基督教不也有追思祈禱嗎？佛門中人除了六度萬行，但也不乏金剛護法韋馱菩薩。

六、金剛經云：「一切有為法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀」。現在我們是不是應該回頭看看呢？我們的國家，我們的社會以及人民都有太多太多的不滿和缺失，當然，不可否認的公害污染、兒童綁架、政府官員的貪瀆、罷工示威遊行的不斷，甚至政府在征收土地時，擁有土地者，卻遲遲不願意賣，為的只是等增值，公共道德與正義感的喪失，人與人之間的疏離、不信任，再再都顯示出，我們雖然擁有世界排行第七位的消費水準，卻不是世界排行前十名的先進國家。

● 妙林巴利文佛教研究所招生啓事

- 一、宗旨：爲弘揚佛法，人探討原始佛教之真義，故巴利文人才之訓練，實爲研究佛學之基礎
- 二、資格：大專或同等學歷畢
- 三、對象：不論男女，在家出家皆可報考，年齡：35歲以下

- 四、考試內容：(一)英文(二)日文(三)佛學概論(四)口試
- 五、教授陣容：英文佛學——高明道教授 巴利文——達和法師、楊郁文教授 日文佛學——吳它擇教授(經典之研究方法)

意者請附自傳、履歷、照片二吋(半身)三張。錄取後，供膳宿(限女性)，每月支領新台幣六千元之研究費。修業期限三年(須修畢規定之總學分數)，畢業後分發至漢譯南傳大藏經編譯會服務五年(按月發薪)。若中途退學必須退還研究費及膳宿費(詳細請參閱保證書)。詳情請逕行來函或電(02)7639503吳老鄉居士洽 地址：台北市10597寶清街18之1號2F。

● 靈山講堂佛學禪坐招生啓事

- 一、時間：週一7:00—9:00禪淨共修會。週二7:00—9:00禪坐氣功班。週三7:00—9:00階梯佛學弘法訓練班。週四9:30—3:00清涼共修會。週四7:00—9:00主講史記。週五7:00—9:00禪坐氣功班。週六2:00—4:00教授巴利文。週六4:00—6:00禪坐氣功班。週六6:00—8:00電腦研習中級班。
 - 二、地點：台北市忠孝西路一段21號7F
- ☎：3613015-6

● 高雄元亨寺慈仁慈善會會員參加辦法

- 一、宗旨：闡揚正信佛教，淨化社會人心，復興中華文化，建設人間淨土，興辦各種公益慈善事業。
- 二、參加辦法：歡迎十方善心人士，有意爲宏揚佛法，具慈悲喜捨普渡衆生之弘願，不計榮辱得失者均歡迎踴躍參加。

1. 基本會員——每月定期捐獻新台幣壹佰元。
2. 榮譽會員——每年不定期捐獻新台幣伍仟元以上者。

3. 贊助會員——每月不定期隨喜功德。
- 三、會員利益：1. 定期爲會員舉行功德迴向會，普令六親眷屬和樂安康，事業發達，萬事如意。

2. 本會經常舉辦義診，解脫人生痛苦，凡參加會員當爲諸佛菩薩所加持福蔭子孫。

3. 本會舉辦一切有益身心之活動時，會員享有優先參加權利。

- 四、繳費辦法：視個人經濟能力與方便，分月繳、季繳、半年或一年繳均可，以匯票、郵政劃撥、報值掛號等方式惠寄，本會收到款項後當即寄奉會員證、感謝狀，並按期寄奉會費收支徵信錄。

- 五、附註：有意參加者敬請來函索取入會申請表，填妥申請表寄來後，即予登記，待收到會費時，即核發會員證。

地址：高雄市鼓山區鼓山岩里元亨街5號
☎：(07)5213236
郵撥帳戶：049275810 釋慧鈺

●● 汐止彌勒內院舉行水陸大法會通告

本寺於民國三十九年八月慈航菩薩駐錫以來，秉持教育、慈善、文化為佛教三大救命圈的宗旨，為台灣佛教界造就培育了不少優秀的僧伽人才。但自慈航菩薩圓寂後，弟子們星散於海內外弘法利用，本寺因而乏人照顧，年久失修。悠悠歲月，緬懷慈航菩薩的救世精神，實不忍祖庭頹圯。寬裕法師遂於民國六十三年率眾發心重建，備嘗艱辛，歷時十有五年。今因工程浩大，為籌募經費，乃啟建水陸大法會，普施羣靈，尚請十方大德共襄盛舉。

一、本院謹訂於中華民國七十八年十月十五日至二十八日（農曆九月十六日至二十九日），啟建護國息災冥陽兩利水陸大法會十四天。

二、水陸大法會計設有：華嚴壇、大壇、法華壇、楞嚴壇、諸經壇、淨土壇、內壇共七壇，恭請國內外高僧大德主壇，領導誦經禮懺施食誦口佛事十四天。

三、水陸功德祝願（一）風調雨順、國泰民安、工商發達、經濟繁榮。（二）元首政躬康泰、文武百官、祿位高增、十方檀信，增益福田。（三）水陸道場期內，敬設往生蓮位，超薦中國歷代戰爭陣亡將士、罹難人民，歷年地震、洪水、火災風災、車禍空難、意外死亡、無祀水陸孤魂等眾。超薦各姓門中歷代祖先宗親姻親之靈。

四、本院水陸道場內壇供奉聖凡莊嚴畫像，最近方從江蘇鎮江金山寺請來（金山寺為梁武帝初興水陸大齋之古刹，誌公禪師主修），因緣殊勝，機會難得，敬祈十方檀越，護法善信，早日來院登記，祈福消災，或立蓮位超度祖先，同霑法味，功德無量。

五、水陸法會功德主：（一）水陸總功德主——壹佰貳拾萬元，副總功德主——伍拾萬元，福慧功德主分——叁拾萬元、貳拾萬元、拾萬元、伍萬元等。（二）內壇懺主每位新台幣貳萬元起（含內外壇）。（三）外壇功德主每位新台幣壹萬元。

六、水陸法會參加功德：（一）延生祿位，（二）往生蓮位。凡發心參加者，大牌位伍仟元，一般牌位壹仟元。

七、自即日起，開始登記牌位，敬希發心參加水陸法會大德，早日來院登記，以免臨時倉促。或通訊登記亦可，若是延生消災，只寫參加者姓名、地址、電話、金額，寄來本院即可。若是往生蓮位，請寫被超度人稱謂、姓名、超薦人姓名、住址、電話、金額，來本院登記即可。（報名單函索即寄）

八、水陸法會期間設齋供眾如下：（一）護法大齋壹萬元，（二）福壽齋伍仟元，（三）吉祥齋叁仟元，（四）如意齋貳仟元，（五）羅漢齋壹仟元。發心水陸功德隨喜，油香功德隨喜。

汐止彌勒內院住持 寬裕謹啟
院址：台北縣汐止鎮22110

秀峯山秀峯路二四五號

電話：六四一三四〇五、六四二九六六八

郵撥帳號：〇一〇四六五五九僧寬裕

●● 佛光版阿含藏

一部研究佛陀思想的根本法寶，是佛弟子研究佛史的智慧經典。本書特點：

- 1 標點分段
- 2 詳細註解
- 3 嚴加校勘

4 新編經號

5 索引完備

雜阿含、中阿含、長阿含、增一阿含、附錄、合計

整套一〇〇〇〇元

凡請購全套者除八折優待外，並贈送索引。

劃撥：〇〇四五六三五「佛光出版社」。

社址：高雄縣大樹鄉佛光山。

● 講經消息

講題：(一)佛教孝經 (二)漸教與頓教

主講人：八八高齡上妙下廣老和尚

日期：78年國曆6月9、10、11日（農曆5月6、7、8日）晚上7點30分至9點30分

地點：彰化縣政府大禮堂

主辦：彰化縣佛教支會

協辦：南山寺、華嚴禪寺、般若蓮社

● 慧光錄音帶長期流通贈送

1. 法雨鼓韻 2. 念佛梵音 3. 宣化上人開示錄

4. 拜願（宣化上人主持） 5. 四字念佛 6. 叩鐘偈

7. 佛教童話故事 8. 五會念佛 9. 六字大明咒

11. 中國梵樂 11. 南無觀世音菩薩聖號

12. 修行用大悲咒（心定法師誦念） 13. 地藏菩薩聖號

聖號

14. 楞嚴咒十小咒 15. 自性歌 16. 往生與助念（台語）

～

17. 臨終開示（台語）

※以上均採用日本進口帶錄製，來函每卷請附35

元回郵即送。（歡迎大量索取，凡一次索取100卷以上者，每卷附33元即送。）

贈送處：慧光雜誌社

高雄市旗津區803中洲三路677巷12弄7號1F

☎（〇七）五七一四五一九

郵政劃撥：043602615 魏宗仁帳戶

● 法光佛教文化研究所招生啓事

一、宗旨：造就佛學專才，以便在佛教思想及精神上發揮引導的功能，提高佛教在國際之地位。

二、報名：(一)時間：民國七十八年六月廿三日至六月卅日。

(二)方式：親自或通訊報名均可。

(三)地點：台北市松山區光復北路六十巷二十號。

電話：七五一六九六九・七七五三六二三

三、手續：1. 填寫報名表

2. 繳學歷證明書及畢業成績單

3. 繳交兩寸半身照片兩張

4. 繳交六百字自傳

5. 報名費參佰元

6. 男生需退伍令

四、資格：(一)大學畢業

(二)三專畢業

(三)高級佛學院畢業

五、考試：(一)時間：七月十五日（星期六）至七月十六日（星期日）

(二)地點：本所

(三)科目：1. 普通科目：①國文：②英文

39

2. 專門科目：①佛學概論；②中國佛教史

六、簡章及參考書目備索，來信請寄本所。

●看漫畫說故事徵求助附印

妙林雜誌每期刊登「看漫畫說故事」，發行至今，各界反應熱烈，為饜讀者諸君的需求，乃決定結集發行出書，敬祈十方大德善信隨喜贊助，待資金充裕，即以最精緻的漫畫書（平價供應）服務讀者。

預定年底出書，意者請來函或電(02)7699508，逕洽梁小姐即可。

郵政劃撥：4037696-7 妙林月刊雜誌社帳戶

地址：台北市松山區10597寶清街18之1號2F

●人性的昇華佛學講座

1. 主講人：上會下寬法師

2. 日期：民國七十八年八月二日至四日（國曆）止，每晚七時卅分至九時卅分。

3. 講題：人性的昇華（八月二日）

從出世到入世的歷練過程（八月三日）

決定超昇的一刻（八月四日）

4. 主持人：吳老擇教授

5. 圓滿日：八月四日上午九時卅分舉行「千人念佛會」

禮請上善下妙老和尚領眾念佛（中午素齋結緣），功德迴向國運昌隆全民安樂，護法檀

越，福慧增長。敬請蒞臨共需法益。

6. 地點：台北市中山堂大禮堂（台北市延平南路98號）

主辦單位：台南東山龍山寺護法會

☎(02)8220755・8223577

●恭印 寄大陸日用佛經緣起

桃園妙法蓮寺上果下斌長老開悉：

諸山長老德，前往大陸探望各地寺院，僧眾歸來得知教界僧眾，日常受持用經書如：金剛經、彌陀經、藥師經、普門品、地藏經、金剛寶懺、慈悲藥師寶懺等折疊經本，極感缺乏，隨發慈悲心，即捐壹萬元為基金，擬籌印以上經書，現暫訂各參仟本，初步估價，平均一本壹佰元，希望教界長老德贊助，共襄盛舉，以俟印妥，免費寄往大陸，或有前往者，通知後即行送上，帶往大陸，以供所需，使法輪常轉，永續我佛慧命。

阿彌陀佛

倡印者：果斌 長老

戒德 長老

寬裕 法師

廣宏 法師

主辦者：法輪印經會

郵政劃撥：〇一一二四五二曹仁山帳戶

會址：台北市松山區10570

南京東路四段一八六號四樓二室

● 雜阿含經之研究現書平價供應

敬請把握機會及早函購

「雜阿含經之研究」一書，來函索閱者甚多，為減輕妙林出版部之經費負擔，並嘉惠佛子之研究，本書一律以精裝本平價二五〇元供應，現書存貨不多，敬請大德善信及早購藏，以免向隅。另外為便利郵寄作業，在索購時請附加郵資費，表列如左：

國內掛號：二十一元

國外航空：香港、澳門一一五元，亞洲及大洋洲一六一元，歐非中南美洲各地二二八元，美國加拿大二二八元。

住址：台北市10597寶清街18之1號2樓

電話：7699508

郵撥：4037696-7 妙林月刊雜誌社

● 朝山法會啟事

緣起：消除三障罪業並祈功德迴向，國泰

民安，風調雨順。

時間：七十八年八月五日（農曆七月初四）

晚上七點集合。

地點：台北市內湖區碧山路23號斜對面（土地公廟）

迴向地點：圓覺寺大雄寶殿並恭請上蒼下妙老和尚開示。

敬請踴躍參加祈福消業障，阿彌陀佛。

主辦單位：圓覺禪寺

地址：台北市內湖區碧山路39號

電話：七九〇九八六八

● 佛光大辭典／現書供應

是現代人暢遊法海的南針，開採智慧的工具。

本書特點：1 深入淺出，資料廣泛。

2 蒐集廣博，供作研究。

3 均附頁碼，冊頁分明。

4 隨文插圖，索引完備。

豪華版／三鉅冊，附索引一冊，新台幣一萬元

精裝版／全七冊，附索引一冊，新台幣六千元

郵撥：〇〇四五六三五五 佛光出版社

社址：高縣縣大街鄉佛光山

● 漢譯南傳大藏經徵編輯校對人員

漢譯南傳大藏經編委會誠徵佛學編輯、校對人才，歡迎有志青年加入妙林文教工作行列，共成弘揚原始佛法大業。

一、編輯一名：資格大學文史哲相關科系畢，深諳佛學者佳。

年齡24歲以上（民國54年前出生者）。一年以上編輯經驗（附寄編輯作品更佳）。

二、校對二名：為助理編輯，大學或大專畢（不限科系），對文字自認有深入研究者。（略諳日文者佳）年齡同前。

意者請附自傳、履歷表（貼相片）、註明希望待遇。

合者擇期通知面試。

地址：台北市松山區10597寶清街18之1號2F

妙林月刊雜誌社 陳 伯居士收即可。

編後語

正信佛教的末法時代

◎陳 伯



半年來，妙林月刊創刊至今，各界反應甚佳，許多讀者來信稱譽本刊為佛教界刊物中值得推介一讀的良好雜誌，內容紮實，於正信佛法中，講求平易精實。另外印刷的典雅精美，更予人賞心悅目的視覺的享受。對於讀者的稱許，妙林同仁深感欣慰。對佛法的宣揚，我們希望能腳踏實地，不標新立異，亦不以外道的邪說來惑亂人心，始終以佛陀慈悲教化的本懷，來弘揚原始佛教。處在末法時代，彌漫周遭的或為類似正信佛教，而實為似是而非的外道邪說，實是多如天上繁星，謹慎分辨猶防不勝防，便何況在我們日常生活中，無形中受到邪說的影響而不自知。積非成是的末法時代，佛教中雖有南北傳三藏，然人心之執著無明，雖是正法又何異於末法，長此以往，佛教實已名存實亡矣！即使在像法時代，任何修持的法門的方便，亦已失去正法時代的原始精神面貌。

佛教是智信不是迷信，儘管佛陀的原始教義已中國化，通俗化，若是順應風俗民情，亦不違背佛陀往世時，因機制宜，善巧方便，而大開智慧法門。近世新興宗教林立，於佛教教義或剽取或混合，思想之紛亂已到令人悚目驚心的地步。儒釋道三家，若非學有專精者，猶難辨其歸屬，更何況兼取各家而自成一體系的新宗教呢！

因此，備受各界矚目的漢譯南傳大藏經，將成為研究佛陀住世時最原始的佛說資料，所以南傳大藏經的付梓，自有其時代的意義與重大的使命。為使民眾能略窺佛陀住世時開示的面貌，本刊將秉持以往之理念，繼續刊登沙門果經譯文，以不負讀者的期望。本期藝術源流刊登至今，有讀者反映作者吳進居士介紹佛像藝術，圖文並茂，文筆流暢，敘事生動，對初機而言，是一篇最具實用的佛教藝術，於佛教教育的美善功能，深具啟發性。「看漫畫說故事」是老少咸宜的成語故事，曾有不少人建議結集出書，然因本刊限於漫畫題材選擇不易，且篇幅不多，因此決定等因緣成熟再行計畫出書，敬請愛好漫畫的朋友耐心等待。

本期吳老擇居士的「傳統佛教與現代社會」中論及佛陀住世時代的法治與民主，益證正法時代與末法時代的差異，實不可同日而語。陳光宗先生自澳洲寄來的大作「宇宙奧秘的智能總庫」，以科學的對內外太空的探索，來印證佛法中的理論——萬法唯心，法法唯心」的宇宙觀，由身外宇宙而轉向身內宇宙的搜索，其功用亦能改造身外世界使世界變得更好。另外本期拙著「愛的昇華」，希望能從大正藏的經典及少數南傳巴利的漢譯本，使民眾能真正認清佛教的愛是入世不是出世，是積極不是消極，本質是不染污的信愛，而其愛的極致是「無緣大慈，同體大悲」，盼能藉此文糾正民眾對正信佛教的誤解，若能因本文而改變對佛教是消極出世的觀點，是則功德殊勝矣！

佛弟子心聲徵文

一〇〇元 董鴻樞 蔡雪枝 王佳惠
新加坡幣五〇元 洪潮烈

❖ 助印漢譯南傳大藏經 ❖

五〇〇元	陳潮涵	陳金葉
一〇〇元	蔡雪枝	

本報園地公開，題目自定，文長以一千字內爲宜。藉此小小的角落，表達對佛、菩薩的感恩之情，或是對周遭人事的種種，以慈悲的心眼去看待，由裏表現出對佛的虔誠與讚歎，來稿依序刊登，一經刊登，酌量致酬，歡迎各界善信踴躍賜稿。

本期贊助功德芳名錄：

98-04-43-04

郵政劃撥儲金存款通知單												
收 款 人		帳 號								帳號未滿八位數者，帳號前空格請填0。		
		4	0	3	7	6	9	6	7			
戶 名		妙 林 月 刊 雜 誌 社										
新臺幣： (請用壹、貳、叁、肆、伍、陸、柒、捌、玖、零等大寫並於數末加一整字)												
寄 款 人		姓 名		郵遞區號 -----								
		住 址										
電 話		郵 局 郵 號										
												

本聯經劃撥中心登帳後寄交帳戶

元	次	手书费
---	---	-----

局號：

收據號碼:

郵政劃撥儲金存款單												
收		帳						號				
款		4	0	3	7	6	9	6	7			
人		戶名		妙林月刊雜誌社								
新臺幣： (請用壹、貳、參、肆、伍、陸、柒、捌、玖、零等大字並於數末加一整字)												
寄		姓 名										
款		住 址										
人		電 話										

• 研究 •

虛線內備機印
證用請勿填寫

元	次	十
---	---	---

本聯由劃撥中心存查

注意：一、紙付受據票據之存款人姓名及受據人姓名必須填列清楚，否則受據票據即屬無效。二、存款人、受據人、支要時，可請存款處為之，戶名及受據人姓名，應由存款人自行負責。如存款處無法填明，及時通知者，倘長連寄，應由存款人自行負責。因電話誤傳，以電話通知，及掛號中，均屬無效。如存款人自行負責，可請

刊登廣告辦法

- | 區分 | 封面位置 | 全頁 | 半頁 | 1/4頁 | 1/8頁 |
|----|------|--------|--------|-------|-------|
| 彩色 | 封面裡1 | 26000元 | 14000元 | | |
| | 裡2 | 24000元 | 13000元 | | |
| | 封底裡1 | 22000元 | 12000元 | | |
| 黑色 | 裡3 | 25000元 | 13500元 | | |
| | 裡2 | 23000元 | 12500元 | | |
| | 裡3 | 21000元 | 11250元 | | |
| 黑白 | 內頁跨頁 | 45000元 | 23000元 | 6000元 | 4000元 |
| | 內頁 | 10000元 | 8000元 | | |

中華郵政南台字第 413 號執照登記為雜誌

請存款人注意

- 一、如須限時存款請於存款單上貼足「限時專送」資費郵票。
- 二、每筆存款至少須在新臺幣一元以上。
- 三、倘金額誤寫請另換存款單填寫。
- 四、未存款單不得附寄其他文件。
- 五、本存款單帳戶亦得依式自印，但各欄文字及規格必須與本單完全相同，如有增刪或改印其他文字者，應請存款人另換本局印製之存款單填寫。

通	☐ 1. 漢譯南傳大藏經預約款 月份 ☐ 2. 助印南傳大藏 ☐ 3. 助印妙林月刊雜誌 ☐ 4. 助印佛經 ☐ 5. 訂約中華續藏經 ☐ 6. 普濟功德金（普施中藥） ☐ 7. 贊助巴利佛教研究所 ☐ 8. 贊助看漫畫說故事 ☐ 9.	狀 ☐ 10 請寄憑證及感謝狀 ☐ 請勿寄憑證及感謝狀
信		欄

此欄係備寄款人與帳戶通訊之用，惟所作附言應以關於該

次劃撥事項為限。否則應請換單另填。

元亨寺佛學研習班中級部活動概況

為增進社會大德居士更加了解佛法，元亨寺於今年國曆五月一日舉辦佛學研習班，此次參加人數非常踴躍，原先預定只收六十位學員，至今目前上課人數已超出八十幾位，可看出佛法已為現今社會所接受，尤其是知識份子更為迫切。

此次，課程安排以講說「心經」、「印度佛教史」、「淨土的見證」、及「佛教藝術」為主，再配合「學佛行儀」、「佛曲教唱」，使學員能多方面的吸收，總之解行相互結合。並且在上課前半小時以電視播放「心靈之旅」的錄影帶，課餘時間鼓勵學員，能借閱本寺所收藏「大乘文化出版社」一套書籍，養成自我學習的態度。

和尚在開訓典禮中，語重心長的說到：「經藏智慧如海，要從經典中去研究，才能得到智慧」、「佛教講求的是智信不是迷信」所以再次舉辦研習班，務期使學員能在最好的學習環境中，提昇學習的品質，進而達到淨化社會人心為目的。

（圖文：元亨寺文教組提供）



一部研究雜阿含經之指南

「雜阿含經之研究」今年初已出版
現書存量不多，欲購請從速

「雜阿含經之研究」輯錄有日本水野弘元博士所著「雜阿含經之研究與出版」、印順導師所著「雜阿含經論會編」中的〈雜阿含經部類之整編〉，以及印順導師評撰之「南傳大藏經於漢譯教法中之地位」等三篇鉅著，可供讀者參考。

水野博士所著「雜阿含經之研究與出版」，前半段敘述日本佛教學術界研究「雜阿含經」的經過；後半段則介紹印順導師在現有研究的基礎上，作了集大成的功夫，其研究「雜阿含經」之辛勞與功績，備受佛教界景仰推崇。本書作者將水野博士鉅著列於前頁，目的是讓讀者能有條不紊地參閱雜阿含經復原之過程，再閱讀「雜阿含經部類之整編」，方能深切瞭解近數十年來，中外佛教學者花費多少心血，始將混亂的〈雜阿含經〉恢復原貌。俾利後進能獲得完整而有系統的研究。本書可說是研究〈雜阿含經〉不可不讀的指南。

另外本書最後附錄之「南傳大藏經於漢譯教法中的地位」，乃是幫助讀者瞭解佛教聖典之成立過程，以及南傳大藏經在漢譯教法中的重要，是一篇不可多得的論文資料。（欲購者請詳閱佛訊花絮）

